

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
PUBLISHED EVERY DAY EXCEPT SUNDAY AND
HOLIDAYS BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD
THE OLDEST CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907

"Second class mail registration number "A 79"

NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9

phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年

天氣報告

今天陰有驟雨
最高溫度六度
最低溫度一度

日發出上項聲明，稱此次事件嚴重違反休戰協定，並為一項威脅和平之挑畔行為。」

漢城聯合國部隊指揮部，昨開始，由一名蘇聯哨兵，越過邊界，而廿名至州名北韓保安人員亦越過邊界，在後邊境，及開槍射擊，指揮部又謂，聯合國之守衛於是採取「防範行動」，結果有一名韓國兵及一名南韓兵均受傷。

但北韓之電台報告，則謂有一個北韓旅行團之成員「不期然而然」地，越過邊界，立遭美軍方面之守衛「拖去」，在華盛頓，北韓所謂新聞官員稱，北韓所謂該變態者意外走過邊界一團「全屬虛偽」。

告受傷。

指韓部續說，有兩名北韓士兵顯然已被擊斃，另有兩名北韓士兵受傷。

但北韓之電台報告，則謂有一個北韓旅行團之成員「不期然而然」地，越過邊界，立遭美軍方面之守衛「拖去」，在華盛頓，北韓所謂新聞官員稱，北韓所謂該變態者意外走過邊界一團「全屬虛偽」。

拿大當局取消保拉之多次用途入境簽證，使其不能憑以入境。

(安曼)

巴解領袖阿拉法不願反對派之杯葛，已于上星期四在開旦約開會，巴勒斯坦國

錫克領袖擬來卑詩開會被加國移民官拒絕入境

(華州布靈電)一名錫克人領袖被加拿大移民當局拒絕入境，此間錫克人社會領袖已電加移民部長麥富奴，請其改變移民當局之決定。

查被拒入境者為前往而現已退休之印度政府保拉。他認為度戰英雄，現在則為總理

亞拉法稱，參加此
從香港偷運
華人被判
(雲訊)一名廿二
歲香港男子，星期五
在列治文省級法庭承認
運入海洛英及藏有海洛
英以作買賣用途等控罪

效忠女皇，避免出現尷尬局面。

由於代議政制白皮書已訂出功能團體可以選出代表進入立法局，一些親中國體已被列為功能團體。

屆時這些由功能團體選入立法局的非官守議員，可能亦身兼中國政協委員或人大代表，若要他們在立法局宣誓效忠英女皇，是沒有可能的事。

港府發言人昨日答覆記者詢問時表示，英皇制誥、皇室訓令及其他有關法例，若在有需要時，是會修訂的。

另外，港府發言人在接受訪問當局會否考慮修訂法例容許政協委員或人大代表參加區議會選舉時表示，當局會在未來考慮及研究修改區議會選舉條例，使之與代議政制白皮書配合。

[illegible]

(雲訊) 一名廿二歲香港男子，上星期五在列治文省級法庭承認連入海洛英及藏有海洛英以作買賣用途等控罪。

被告名陳永安(譯音)。法官甘蒲爾判處陳氏關於十二年，關於藏有海洛英十二年，關於以作買賣用途罪名監禁。

據案情透露，當陳氏於今年七月十一日抵達加拿大國際機場時，一隊加拿大海關掃毒從陳氏身上檢獲將近三公斤海洛英，零售價超過三百五十元。

陳氏係從香港乘加拿大太平洋航機抵抵海關官員在陳氏身檢獲上述毒品。

訊(一名廿二
子,上星期五
級法院延承
及藏有海洛
費用途等控罪

名陳永安(譯
官甘蒲爾判處
運入海洛罪
二年,關於藏
用途罪名監

巴魯斯區
民大會。
法稱,參加此
時,班納省長及
戴維斯係在致泰

呂港偷運毒品來加
人被判入獄十二年

據案情透露,當
氏於今年七月十一日抵
達雲高華國際機場時
一隊加拿大海關掃毒
從陳氏身上檢獲將近
公斤海洛英,零售價
超過三百五十萬元。

陳氏係從香港乘坐
加拿大太平洋航機抵
海關官員在陳氏身
檢獲上述毒品。

烹調即：家庭電器

眞味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

THE FAR EAST FOR FAR LESS

WITH CATHAY PACIFIC DISCOVERY TOURS.

全程包括來回機票，機場接送，
一流酒店，觀光費用及豐富早餐 *

- 個別選擇出發日期
- 十六個主要亞洲城市
- 充份自由活動時間
- 可特別安排延期回程

第一團：
香港
十四日/十三晚
\$1399.

第二團：
香港/曼谷/
星加坡
十四日/十三晚
\$1960.

第三團：
香港/曼谷/
星加坡/馬尼拉
十四日/十三晚
\$2103.

第四團：
香港/檳城/
星加坡/曼谷
十八日/十七晚
\$2129.

DISCOVERY TOURS

CATHAY PACIFIC

達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.

536 MAIN ST. (通街夾奇化街)
VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263

溫哥華
加拿大

元豐公司

YUEN FONG COMPANY LTD.

溫哥華片打東街242-4號 · 電話: 683-6858, 683-6859
242-244 E. Pender St. Vancouver, B.C.

列治文分店地址: 甘比夾第五路 · 電話: 278-4200
11700 Cambie Rd., Richmond, B.C. Cambie Plaza Mall

廠造味臘味齋眞
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

招牌老
美味白油腸
特製珍肝腸
眞正鴨肝腸
五花香臘肉
頂靚大臘鴨
甜味牛肉干
辣味牛肉干
產品好

本廠製造
設備精良
特聘名師
品質優美
馳名國際
聯邦政府
衛生官員
駐廠監督
寄往加美
通行無阻
各大商號
均有代售
目錄印奉
函索即奉
歡迎代理

新發明 [轉影器]
可直接放映香港線路錄影帶
原價 \$599 現售 \$299 (連安裝)
世界上現有多種錄影系統，錄影不能相互影用，例如香港影帶不能在美洲放映機上影出，同樣美洲影帶也不能在香港放映機上映出，但如裝有本公司之新「轉影器」，便能直接放映世界上任何型式錄影帶，原帶放出，不需翻錄之麻煩，保證畫面清晰，顏色鮮豔。歡迎世界各國人士及代理商來信或電話聯絡。

337 GORE AVE
VANCOUVER B C
669-9059

648 E.HASTINGS ST.
VANCOUVER B C
251-1020

電話線不能再束縛人了

美面臨新電話革命

無線單元電話系統趨普及
只要一機在身可隨時隨地打電話

【路透社華盛頓二十日電】空中電話的出現是美國人鍾情的，直接通話的最新例證。

飛機上的繳費電話最近稍作使用之後，有幾條飛機在美國到處，使人只需按几下按鈕，便能和辦公室或家裏的人通話。

通訊專家稱，美國共有六個二部固定電話，差不多每個男人、女人和小孩都有。每天通十幾

次電話的美國人現在迎來了一次新的電話革命，在這次革命中，機動性是不甘示弱。目標是做到一物多用。

在公路上、曠野或峽谷，電話可以隨時打給人。美國十二億電話線（十九億公里）長，電話線並不能把熱情的話話人來轉往。

在喬治華盛頓大學的修讀航空工程程的埃塞奧尼教授稱，「這原來得叫是一個過客，忽忽得來，忽忽而去」。

聯邦通訊委員會稱

來的社會，現在更變本加厲了。手邊更要有部電話，不用預先計劃或思考，我們先改變得比以前任何時候都更衝動。」

大約一年前，普里單元電話系統，隨着，美國開始了機動性革命，通過了互相聯聯的電腦操作無線電發射機，人們有了多少個電話都可以。有了這種新系統，汽車電話

界報」報道：五名男軍工開始到賓夕凡尼亞州斯哥賓官署，罰款及放逐內

【法新社澳洲布府宣布，昆士蘭州急發衛生處助理，急及需要輸血兩升，較前二名昆士蘭救急員的男司

澳洲嚴改用女

十二名商人被宣判
坐牢、罰款及監禁
這是伊斯蘭革命六
年來首次報道這類案
件。

被控官收受賄賂
款約二千萬里亞爾
(二十萬美元)，其中
一人還貪污了兩批
木材。

商人則辯解說，他
們不得不行賄，以免
得短缺的原料，為便
於工廠開工，亦為解
決官場拖沓作風。

蘇聯考古發現
黑海海底古城

一起考古學家的興趣。去年，蛙人在海岸上發現一些古錢幣，引起考古學家們的興趣。去年，蛙人在海岸上發現一些古錢幣，引起考古學家們的興趣。去年，蛙人在海岸上發現一些古錢幣，引起考古學家們的興趣。

各地消息

革命以來首宗
伊朗五高官
受賄判答刑

【路透社德黑蘭二十一日電】伊朗《世

三

父的火雞農場，據稱是美國最早的一間火雞農場。

「要通通食了這些火鷄！」

促鱸魚早日交配

強勁音樂能刺激鱷魚性欲

帶錄下一場猛烈暴風雨的聲音，再通過擴音器在鱷魚的籠內播出。戈格斯補充道，這方法曾在法蘭克福和蘇黎世動物園獲得成功。在那裏，鱷魚在交響樂和鼓聲下交尾。

對該兩條美洲鱷來說，還有許多時間讓他們作熱身準備——交配季節在明年一月才開始，時間直至五月。

猿人骸骨

人骸骨。(美聯社傳眞圖片)

多尿屎萬成驚夜
財大破府市敦倫
鏹萬十費花修維掃打年每

幾經數載，夜驚繁殖得很快！比初期增加了三百多倍。因此使到花園街附近的雀鳥糞便堆積如山，而且危害了樓宇。法官認為，飼養雀鳥，是市政府的責任，因此清理雀糞，也是市政府的責任。官司判下來，業主們大為高興，因為市政府每年要花費十萬多鎊定期打掃該區天台和維修被損壞的敗瓦。現在市政府正動腦筋如何把上萬的雀鳥趕走。

時新食品公司

中華特價中心

聯合舉辦藥材大特價 今期推出特價品：

原庄冬蟲草	原價每兩 \$22.00 特價每兩 \$17.50	特大四川北芪片	原價每磅 \$60.00 特價每磅 \$40.00
正四川防黨	原價每磅 \$18.00 特價每磅 \$9.90	自切防黨尾	原價每磅 \$8.00 特價每磅 \$4.00
益食原塊杜仲	原價每兩 \$3.00 特價每兩 \$1.50	正太子參	原價每市斤 \$4.50 特價每市斤 \$3.20

存貨有限 售完即止

地址：片打東街279號 · 電話：685-3307-8

新貨

大批運到

日本全花冬菇

日本上厚冬菇

日本厚冬菇

日本香信

日本特大蠔鼓

日本大蠔鼓

日本中蠔鼓

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.

1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B. C.

電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

德信參茸國藥行
TECK SHUN TRADING CO. LTD.
 溫哥華緬街327號 電話: 687-6977

中國糧油有限公司
239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話: 687-4204

夏季大減價

美國上等靚綠苗特平 \$9.99
金牌即食麵卅包庄 \$4.99

百分百純正粟米油 \$3.80

高麗開城之寶 長白山脈精華

朝鮮民主人民共和國特產

源源運到



款款皆珍品

* XO人參酒 * 正北高麗參
* 野山人參酒 * 瓊玉膏

款款皆珍品

* 開城高麗人參精 * 開城高麗人參茶
* 開城高麗人參湯 * 人參婦女補藥

代理商分銷處：

- * 大凡密直行
- * 傳信堂利興號
- * 豐泰昌行
- * 竹元堂密直行

* 華興號 總經

- * 利德公司
- * 豐泰昌行
- * 永興公司

* 接利分銷處：

- * 元亨公司
- * 金山市場
- * 廣發公司

* 和記豐益藥材行

* 仿忠公司

* 廣昌昌藥材行

特約分銷處：

- * 裕濟公司
- * 東行代理：
- * 裕昌昌藥材行
- * 永興昌南山公司

榮獲朝鮮民主人民共和國特產北美洲總代理

東海國際進出口有限公司 HAIK INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.

東洲總代理：五洋企業有限公司 FIVE OCEANS ENTERPRISES LTD.

加拿大溫哥華中華文化中心二〇九室 510-11

209-10 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA

電話：604 669 5371 • 684 7488 TELEX 96-13888

全世界最優秀的

大韓民國高麗蔘

政府製造品質保證

益壽補品

加拿大總代理：

加拿大參茸藥行

CANADA GINSENG CO. LTD.

(Exclusive Importer for Korean Red Ginseng)

溫哥華市喜士定東街卅三號 (604)681-9888 688-8880

三兄弟承讓「序」

「三兄弟」承讓「序」，這是一篇關於三兄弟承讓「序」的文章。文章描述了三兄弟在承讓「序」過程中所遇到的困難和挑戰，以及他們最終如何克服困難，成功承讓「序」的過程。文章通過對三兄弟承讓「序」的詳細描述，展現了他們堅韌不拔的精神和勇往直前的勇氣。

非真不語

「非真不語」是一篇關於「非真不語」的文章。文章探討了「非真不語」的含義和重要性，並通過具體的事例來說明「非真不語」在現實生活中的應用。文章強調了「非真不語」不僅是一種生活態度，更是一種處世智慧。

帝王權術

「帝王權術」是一篇關於「帝王權術」的文章。文章深入探討了帝王權術的奧秘和技巧，並通過對歷史上著名帝王的分析，揭示了帝王權術的演變和發展。文章指出，帝王權術不僅是權力的象徵，更是統治藝術的體現。

「帝王權術」續前。文章繼續探討了帝王權術的奧秘和技巧，並通過對歷史上著名帝王的分析，揭示了帝王權術的演變和發展。文章指出，帝王權術不僅是權力的象徵，更是統治藝術的體現。

海狗

「海狗」是一篇關於「海狗」的文章。文章介紹了海狗的特徵和習性，並探討了海狗在生態系統中的重要性。文章通過對海狗生活習性的詳細描述，展現了海狗作為海洋生物的神奇和獨特。

「海狗」續前。文章繼續介紹了海狗的特徵和習性，並探討了海狗在生態系統中的重要性。文章通過對海狗生活習性的詳細描述，展現了海狗作為海洋生物的神奇和獨特。

生查子

「生查子」是一篇關於「生查子」的文章。文章介紹了「生查子」的詞牌特點和創作背景，並通過對「生查子」詞作的分析，展現了詞人的才情和藝術造詣。文章指出，「生查子」作為一個詞牌，具有悠久的歷史和廣泛的影響力。

「生查子」續前。文章繼續介紹了「生查子」的詞牌特點和創作背景，並通過對「生查子」詞作的分析，展現了詞人的才情和藝術造詣。文章指出，「生查子」作為一個詞牌，具有悠久的歷史和廣泛的影響力。

拉丁漢語

「拉丁漢語」是一篇關於「拉丁漢語」的文章。文章介紹了拉丁漢語的特點和學習方法，並探討了拉丁漢語在現代社會中的應用。文章指出，學習拉丁漢語不僅可以豐富知識，還可以提高語言能力。

「拉丁漢語」續前。文章繼續介紹了拉丁漢語的特點和學習方法，並探討了拉丁漢語在現代社會中的應用。文章指出，學習拉丁漢語不僅可以豐富知識，還可以提高語言能力。

政治暗殺

「政治暗殺」是一篇關於「政治暗殺」的文章。文章探討了政治暗殺的定義和類型，並通過對歷史上著名政治暗殺事件的分析，揭示了政治暗殺的動機和手段。文章指出，政治暗殺是一種極端殘暴的行為，嚴重威脅到社會的穩定和發展。

「政治暗殺」續前。文章繼續探討了政治暗殺的定義和類型，並通過對歷史上著名政治暗殺事件的分析，揭示了政治暗殺的動機和手段。文章指出，政治暗殺是一種極端殘暴的行為，嚴重威脅到社會的穩定和發展。

不與陌生人賭

「不與陌生人賭」是一篇關於「不與陌生人賭」的文章。文章探討了賭博的危害和風險，並通過具體的事例來說明「不與陌生人賭」的重要性。文章指出，賭博不僅會導致財產損失，還可能引發一系列社會問題。

「不與陌生人賭」續前。文章繼續探討了賭博的危害和風險，並通過具體的事例來說明「不與陌生人賭」的重要性。文章指出，賭博不僅會導致財產損失，還可能引發一系列社會問題。

頭痛何以會是症病

「頭痛何以會是症病」是一篇關於「頭痛何以會是症病」的文章。文章探討了頭痛的成因和治療方法，並通過對頭痛症狀的詳細描述，幫助讀者了解頭痛的奧秘。文章指出，頭痛雖然常見，但如果不加以治療，可能會對健康造成嚴重影響。

「頭痛何以會是症病」續前。文章繼續探討了頭痛的成因和治療方法，並通過對頭痛症狀的詳細描述，幫助讀者了解頭痛的奧秘。文章指出，頭痛雖然常見，但如果不加以治療，可能會對健康造成嚴重影響。

旅遊頭枕帶

「旅遊頭枕帶」是一篇關於「旅遊頭枕帶」的文章。文章介紹了旅遊頭枕帶的特點和用途，並探討了旅遊頭枕帶在旅遊過程中的重要性。文章指出，旅遊頭枕帶不僅可以緩解旅途中的疲勞，還可以保護頸椎健康。

「旅遊頭枕帶」續前。文章繼續介紹了旅遊頭枕帶的特點和用途，並探討了旅遊頭枕帶在旅遊過程中的重要性。文章指出，旅遊頭枕帶不僅可以緩解旅途中的疲勞，還可以保護頸椎健康。

五嶽以西嶽為最高

「五嶽以西嶽為最高」是一篇關於「五嶽以西嶽為最高」的文章。文章介紹了五嶽的地理位置和特點，並通過對西嶽高度的測量，證實了西嶽是五嶽中最高的山。文章指出，西嶽作為五嶽之首，具有悠久的歷史和廣泛的影響力。

「五嶽以西嶽為最高」續前。文章繼續介紹了五嶽的地理位置和特點，並通過對西嶽高度的測量，證實了西嶽是五嶽中最高的山。文章指出，西嶽作為五嶽之首，具有悠久的歷史和廣泛的影響力。

至少有五千人化憂為喜

「至少有五千人化憂為喜」是一篇關於「至少有五千人化憂為喜」的文章。文章介紹了一個社會公益活動，並通過對活動過程的詳細描述，展現了活動對社會的積極影響。文章指出，這個活動不僅幫助了有需要的人，還增強了社會的凝聚力和向心力。

「至少有五千人化憂為喜」續前。文章繼續介紹了一個社會公益活動，並通過對活動過程的詳細描述，展現了活動對社會的積極影響。文章指出，這個活動不僅幫助了有需要的人，還增強了社會的凝聚力和向心力。

尚京

「尚京」是一篇關於「尚京」的文章。文章介紹了尚京的歷史和現狀，並探討了尚京在現代社會中的地位和作用。文章指出，尚京作為一個具有悠久歷史的城市，具有豐富的文化和遺產。

「尚京」續前。文章繼續介紹了尚京的歷史和現狀，並探討了尚京在現代社會中的地位和作用。文章指出，尚京作為一個具有悠久歷史的城市，具有豐富的文化和遺產。

二：風平浪靜

「二：風平浪靜」是一篇關於「二：風平浪靜」的文章。文章探討了「風平浪靜」的含義和重要性，並通過具體的事例來說明「風平浪靜」在現實生活中的應用。文章指出，「風平浪靜」不僅是一種生活態度，更是一種處世智慧。

「二：風平浪靜」續前。文章繼續探討了「風平浪靜」的含義和重要性，並通過具體的事例來說明「風平浪靜」在現實生活中的應用。文章指出，「風平浪靜」不僅是一種生活態度，更是一種處世智慧。

紫水晶

「紫水晶」是一篇關於「紫水晶」的文章。文章介紹了紫水晶的特徵和用途，並探討了紫水晶在現代社會中的價值。文章指出，紫水晶不僅是一種美麗的寶石，還具有多種療效。

「紫水晶」續前。文章繼續介紹了紫水晶的特徵和用途，並探討了紫水晶在現代社會中的價值。文章指出，紫水晶不僅是一種美麗的寶石，還具有多種療效。

情詩一束

「情詩一束」是一篇關於「情詩一束」的文章。文章收錄了多首情詩，並通過對情詩的分析和賞析，展現了情詩的藝術魅力。文章指出，情詩是文學創作中的一種重要形式，具有悠久的歷史和廣泛的影響力。

「情詩一束」續前。文章繼續收錄了多首情詩，並通過對情詩的分析和賞析，展現了情詩的藝術魅力。文章指出，情詩是文學創作中的一種重要形式，具有悠久的歷史和廣泛的影響力。

那怕只是一手

「那怕只是一手」是一篇關於「那怕只是一手」的文章。文章探討了「那怕只是一手」的含義和重要性，並通過具體的事例來說明「那怕只是一手」在現實生活中的應用。文章指出，「那怕只是一手」不僅是一種生活態度，更是一種處世智慧。

「那怕只是一手」續前。文章繼續探討了「那怕只是一手」的含義和重要性，並通過具體的事例來說明「那怕只是一手」在現實生活中的應用。文章指出，「那怕只是一手」不僅是一種生活態度，更是一種處世智慧。

教師

「教師」是一篇關於「教師」的文章。文章探討了教師的職業特點和社會地位，並通過對教師工作的詳細描述，展現了教師的辛勤工作和無私奉獻。文章指出，教師是社會的棟樑，是培養下一代的關鍵人物。

「教師」續前。文章繼續探討了教師的職業特點和社會地位，並通過對教師工作的詳細描述，展現了教師的辛勤工作和無私奉獻。文章指出，教師是社會的棟樑，是培養下一代的關鍵人物。

家庭

「家庭」是一篇關於「家庭」的文章。文章探討了家庭的意義和重要性，並通過對家庭生活的詳細描述，展現了家庭的溫馨和幸福。文章指出，家庭是社會的細胞，是每個人的避風港。

「家庭」續前。文章繼續探討了家庭的意義和重要性，並通過對家庭生活的詳細描述，展現了家庭的溫馨和幸福。文章指出，家庭是社會的細胞，是每個人的避風港。

學生們聽住

「學生們聽住」是一篇關於「學生們聽住」的文章。文章探討了學生們的學習態度和方法，並通過對學生們學習過程的詳細描述，展現了學生們的勤奮和努力。文章指出，學生們是國家的未來，是社會的希望。

「學生們聽住」續前。文章繼續探討了學生們的學習態度和方法，並通過對學生們學習過程的詳細描述，展現了學生們的勤奮和努力。文章指出，學生們是國家的未來，是社會的希望。

家庭衛生講座

「家庭衛生講座」是一篇關於「家庭衛生講座」的文章。文章介紹了一個家庭衛生講座，並通過對講座內容的詳細描述，展現了家庭衛生知識的重要性。文章指出，家庭衛生是保障家庭健康的重要基礎。

「家庭衛生講座」續前。文章繼續介紹了一個家庭衛生講座，並通過對講座內容的詳細描述，展現了家庭衛生知識的重要性。文章指出，家庭衛生是保障家庭健康的重要基礎。

家庭

「家庭」是一篇關於「家庭」的文章。文章探討了家庭的意義和重要性，並通過對家庭生活的詳細描述，展現了家庭的溫馨和幸福。文章指出，家庭是社會的細胞，是每個人的避風港。

「家庭」續前。文章繼續探討了家庭的意義和重要性，並通過對家庭生活的詳細描述，展現了家庭的溫馨和幸福。文章指出，家庭是社會的細胞，是每個人的避風港。

藝花

「藝花」是一篇關於「藝花」的文章。文章介紹了藝花的特點和欣賞方法，並探討了藝花在現代社會中的價值。文章指出，藝花不僅是一種美麗的藝術形式，還具有多種療效。

「藝花」續前。文章繼續介紹了藝花的特點和欣賞方法，並探討了藝花在現代社會中的價值。文章指出，藝花不僅是一種美麗的藝術形式，還具有多種療效。

刀信開級高

「刀信開級高」是一篇關於「刀信開級高」的文章。文章介紹了刀信開級高的特點和用途，並探討了刀信開級高在現代社會中的重要性。文章指出，刀信開級高不僅是一種先進的技術，還具有廣泛的應用價值。

「刀信開級高」續前。文章繼續介紹了刀信開級高的特點和用途，並探討了刀信開級高在現代社會中的重要性。文章指出，刀信開級高不僅是一種先進的技術，還具有廣泛的應用價值。

不必驚

「不必驚」是一篇關於「不必驚」的文章。文章探討了「不必驚」的含義和重要性，並通過具體的事例來說明「不必驚」在現實生活中的應用。文章指出，「不必驚」不僅是一種生活態度，更是一種處世智慧。

「不必驚」續前。文章繼續探討了「不必驚」的含義和重要性，並通過具體的事例來說明「不必驚」在現實生活中的應用。文章指出，「不必驚」不僅是一種生活態度，更是一種處世智慧。

立論不同

「立論不同」是一篇關於「立論不同」的文章。文章探討了立論的方法和技巧，並通過對立論過程的詳細描述，展現了立論的藝術魅力。文章指出，立論是寫作中的一種重要技能，具有廣泛的應用價值。

「立論不同」續前。文章繼續探討了立論的方法和技巧，並通過對立論過程的詳細描述，展現了立論的藝術魅力。文章指出，立論是寫作中的一種重要技能，具有廣泛的應用價值。

家庭衛生講座

「家庭衛生講座」是一篇關於「家庭衛生講座」的文章。文章介紹了一個家庭衛生講座，並通過對講座內容的詳細描述，展現了家庭衛生知識的重要性。文章指出，家庭衛生是保障家庭健康的重要基礎。

「家庭衛生講座」續前。文章繼續介紹了一個家庭衛生講座，並通過對講座內容的詳細描述，展現了家庭衛生知識的重要性。文章指出，家庭衛生是保障家庭健康的重要基礎。

家庭

「家庭」是一篇關於「家庭」的文章。文章探討了家庭的意義和重要性，並通過對家庭生活的詳細描述，展現了家庭的溫馨和幸福。文章指出，家庭是社會的細胞，是每個人的避風港。

「家庭」續前。文章繼續探討了家庭的意義和重要性，並通過對家庭生活的詳細描述，展現了家庭的溫馨和幸福。文章指出，家庭是社會的細胞，是每個人的避風港。

家庭

「家庭」是一篇關於「家庭」的文章。文章探討了家庭的意義和重要性，並通過對家庭生活的詳細描述，展現了家庭的溫馨和幸福。文章指出，家庭是社會的細胞，是每個人的避風港。

「家庭」續前。文章繼續探討了家庭的意義和重要性，並通過對家庭生活的詳細描述，展現了家庭的溫馨和幸福。文章指出，家庭是社會的細胞，是每個人的避風港。



時價計算

正宗香港式高級食品

504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER

營業時間：由上午十一時至晚上十時（逢星期三休息） 舖後停車場憑票免費泊車

848 E. Hastings St. Vancouver
V6A 1N6 Ph: 254-1668

響應救災援俄比亞饑民

邵氏新藝城德寶

各義映一場籌款

三部影片分別是《聖誕快樂》、《貓頭鷹與小飛象》及《雪兒》。

邵氏、新藝城、德寶三間電影公司響應救災援俄比亞饑民，各自借出旗下的一部影片，義映一場。

三部影片分別是《聖誕快樂》、《貓頭鷹與小飛象》及《雪兒》。《聖誕快樂》由邵氏出品，將於十一月二十五日在明珠上映。《貓頭鷹與小飛象》由新藝城出品，將於十一月二十六日在明珠上映。《雪兒》由德寶出品，將於十一月二十七日在明珠上映。

李鐵暢談戲曲片發展

新老伯加新鮮感

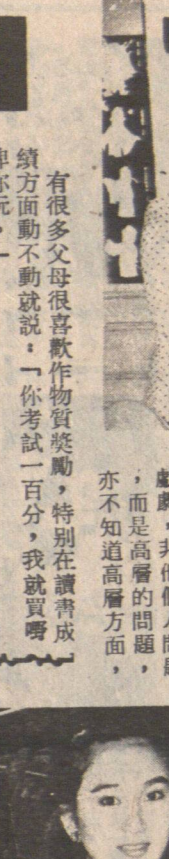
文雅非、郭錦華、李鐵暢談戲曲片發展，新老伯加新鮮感。李鐵表示，他最近拍了一部戲曲片，名為《李鐵與郭錦華》，這部戲曲片非常有可為。



李鐵、郭錦華、文雅非與郭錦華昨出席中國戲曲電影展。



李鐵、郭錦華、文雅非與郭錦華昨出席中國戲曲電影展。



李鐵、郭錦華、文雅非與郭錦華昨出席中國戲曲電影展。

法之書讀女兒導指

有很多父母很喜歡作物質獎勵，特別在讀書成績方面。但對成績不好或不讀書的孩子，這是一種獎勵，但對成績好或讀書的孩子，這是一種懲罰。

李鐵、郭錦華、文雅非與郭錦華昨出席中國戲曲電影展。

食得胃多，肥到肚脹

麥翠嫻演大家閨秀

李元科建議用腰封

麥翠嫻演大家閨秀，李元科建議用腰封。李元科建議用腰封，以達到減肥的目的。

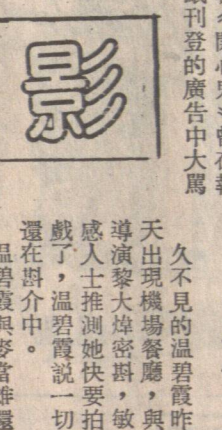


麥翠嫻演大家閨秀，李元科建議用腰封。

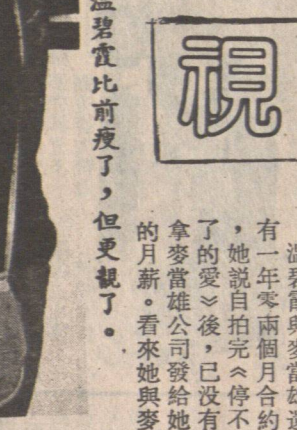
黃百鳴與麥當雄

兩個冤家偏聚頭

黃百鳴與麥當雄，兩個冤家偏聚頭。黃百鳴與麥當雄，兩個冤家偏聚頭，共同合作了一部電影。



黃百鳴與麥當雄，兩個冤家偏聚頭。



黃百鳴與麥當雄，兩個冤家偏聚頭。



黃百鳴與麥當雄，兩個冤家偏聚頭。

劉緯民並非玩玩吓

未肯結婚只為移民

劉緯民並非玩玩吓，未肯結婚只為移民。劉緯民表示，他目前尚未考慮結婚，因為他還想移民。

劉緯民並非玩玩吓，未肯結婚只為移民。

打破「E.T.」外星人

李元科建議用腰封

李元科建議用腰封

李元科建議用腰封，以達到減肥的目的。李元科建議用腰封，以達到減肥的目的。

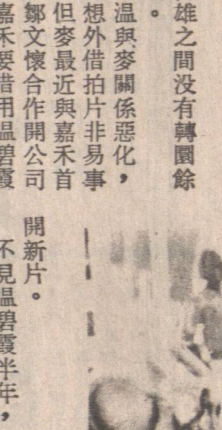


李元科建議用腰封，以達到減肥的目的。

溫碧霞靜極思動

與黎大煒對拍片

溫碧霞靜極思動，與黎大煒對拍片。溫碧霞表示，她最近拍了一部電影，名為《溫碧霞與黎大煒》，這部電影非常有可為。



溫碧霞靜極思動，與黎大煒對拍片。



溫碧霞靜極思動，與黎大煒對拍片。



溫碧霞靜極思動，與黎大煒對拍片。

弦咬不能兆李與傳

視亞離月四明小徐

弦咬不能兆李與傳，視亞離月四明小徐。李與傳表示，他最近拍了一部電影，名為《弦咬不能兆李與傳》，這部電影非常有可為。

弦咬不能兆李與傳，視亞離月四明小徐。

元彪在日本有客

元彪在日本有客

元彪在日本有客

元彪在日本有客，元彪在日本有客。元彪表示，他最近在日本拍了一部電影，名為《元彪在日本有客》，這部電影非常有可為。



元彪在日本有客，元彪在日本有客。

武將元彪開腔唱歌

一曲驚動日唱片界

武將元彪開腔唱歌，一曲驚動日唱片界。元彪表示，他最近拍了一部電影，名為《武將元彪開腔唱歌》，這部電影非常有可為。



武將元彪開腔唱歌，一曲驚動日唱片界。



武將元彪開腔唱歌，一曲驚動日唱片界。



武將元彪開腔唱歌，一曲驚動日唱片界。

馬敏兒不擅酬酢

遭人誤會擺架子

馬敏兒不擅酬酢，遭人誤會擺架子。馬敏兒表示，她最近拍了一部電影，名為《馬敏兒不擅酬酢》，這部電影非常有可為。

馬敏兒不擅酬酢，遭人誤會擺架子。

金馬影帝與導演返港

李修賢與導演返港

李修賢與導演返港

李修賢與導演返港，李修賢與導演返港。李修賢表示，他最近拍了一部電影，名為《李修賢與導演返港》，這部電影非常有可為。

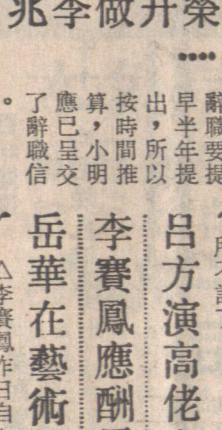


李修賢與導演返港，李修賢與導演返港。

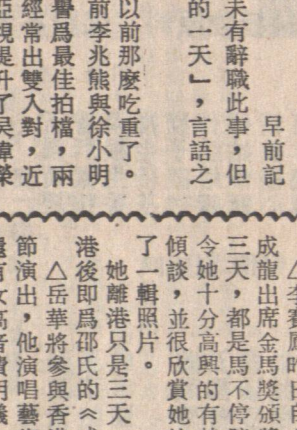
盧大衛與李修賢

李修賢與導演返港

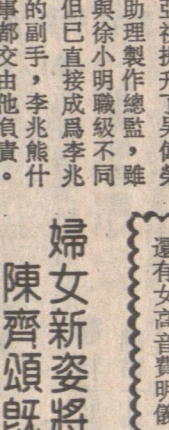
盧大衛與李修賢，李修賢與導演返港。盧大衛表示，他最近拍了一部電影，名為《盧大衛與李修賢》，這部電影非常有可為。



盧大衛與李修賢，李修賢與導演返港。



盧大衛與李修賢，李修賢與導演返港。



盧大衛與李修賢，李修賢與導演返港。

陳百強與李修賢

李修賢與導演返港

陳百強與李修賢，李修賢與導演返港。陳百強表示，他最近拍了一部電影，名為《陳百強與李修賢》，這部電影非常有可為。

陳百強與李修賢，李修賢與導演返港。

李修賢與導演返港

李修賢與導演返港

李修賢與導演返港

李修賢與導演返港，李修賢與導演返港。李修賢表示，他最近拍了一部電影，名為《李修賢與導演返港》，這部電影非常有可為。



李修賢與導演返港，李修賢與導演返港。

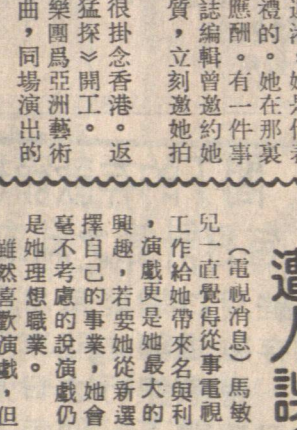
李修賢與導演返港

李修賢與導演返港

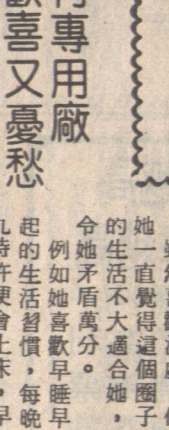
李修賢與導演返港，李修賢與導演返港。李修賢表示，他最近拍了一部電影，名為《李修賢與導演返港》，這部電影非常有可為。



李修賢與導演返港，李修賢與導演返港。



李修賢與導演返港，李修賢與導演返港。



李修賢與導演返港，李修賢與導演返港。

李修賢與導演返港

李修賢與導演返港

李修賢與導演返港，李修賢與導演返港。李修賢表示，他最近拍了一部電影，名為《李修賢與導演返港》，這部電影非常有可為。

李修賢與導演返港，李修賢與導演返港。


海外信託銀行(加拿大)
Overseas Bank (Canada)
 612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA
Tel: 682-7373

☆本行特設☆
非加拿大居民
房屋按揭貸款

歡迎查詢
 詳情請與本行貸款部接洽

876-9523

**當你有能力買新貨
時為何要購買舊貨**

**AT
FURNITURE KING**

傢俬公司

恆錢

毛線衫褲 **\$69.⁹⁵**

節省

三件頭
咖啡傢具
連玻璃 **\$189.⁹⁵**

3-4-5
梳粧台
由 **\$39.⁹⁵**起

學生台 **40 × 16 \$59.⁹⁵**
40 × 20 \$69.⁹⁵

床頭燈台 **\$28.⁹⁵**

五件頭睡房傢俬 **\$259.⁹⁵**

60寸盜具櫃 (連玻璃) **\$124.⁹⁵**

全部傢具均已造妥 可即在家內使用

**1790 KINGSWAY
VANCOUVER**

每週七天營業

隔 VICTORIA DRIVE 西面兩街口

專印喜帖餐紙

685-8575

甄氏合勝堂實業部結束

如有兄弟有份，請帶來股份部來領取，如果沒有部在身，要用當地高等法院取一條批准同意書，有交為合，在登報紙後等兩個月然後來領取。

經辦人甄文才
地址八一八號鐵犁街

溫哥華健身武術體育會廣招會員通告

本會教導強身自衛，和益壽延年，適合科學的武術。練得精進者，得有四兩撥千斤的成就。另教，氣功，內功，和輕功等。本會會員分三組。十六歲以上為老入組。六十歲以下至十六歲為壯年組。十六歲以下至歲，為幼年組。

會員練武學費：老入組和幼年組。實行半費優待。

壯年組練武學費：每星期學練一次者，每月學費二十元。每星期學練兩次者，每月學費卅五元。每星期學練三次者，每月學費五十元。

空曠月帶力化力倍

幼日每下午九時至十一時。
壯日每下午二時至三時半。
老日每晚上七時半至九時。
(間由會員在報名時選定)

本會為發揚奧妙之武術，能以小力勝大力，又能練成健壯長壽的軀體，特廣招會員來參加研練，凡有意研練者，不分男女老幼，隨希早日來報名會員參加研練是荷！

本會暫定籌備應用會所，在緬街二四一四號門牌樓上，三號和四號兩房間。

本會主席兼教練王一英謹啓



LINDA MAGNO
(夏威夷著名紅歌星)
五人組樂隊伴奏跳舞

正宗韓國菜及海鮮扒房

晚餐及跳舞

星期一至星期六：真人大樂隊

特設授舞學校

舞術指導：MISS JEAN WONG

逢星期三晚上七時舉行 女界免費

除夕餐舞會入席券在預售中

Beach Town RESTAURANT

801 BEACH AVE.

FOR RESERVATIONS
CALL 688-6738/9

新張營業



經理：李和永



YORKSHIRE

TRUST COMPANY

億兆信託銀業

50歲以上耆英儲蓄特惠利息

(利息更改，恕不另行通知)

- △日日計息，按月付息存款額不限。
- △存款額低於三千元，利息目前為八厘二五。
- △存款額多於三千元者，利息目前為九厘
- △支票提款手續費全免。
- △存戶可選擇存摺方式或月結單。
- △購買旅行支票免收手續費。
- △免費代印私人支票。
- △定期存款，利息特惠。

華埠分行：經理：張鑑鈞
130 E. PENDER ST.
TEL. 085-3935

服務時間：

一至四	上午十時至下午五時
星期五	上午十時至下午六時
星期六	上午十時至下午二時

FRESH AIR TOUR 電話: 669-5140

輕歌喚早晨旅遊團 (即第一影音舖內)

溫哥華, 片打東街一三一號, 131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T6

(東亞旅行社協辦)

恭祝各位僑胞
聖誕快樂,
新年萬事勝意

為酬謝僑胞, 凡參加以下旅行團
每家底均可獲禮物一份

新春大突破

馬田叔叔始創

韓國京城, 台灣環島, 夏威夷, 香港賀歲
滿城三日兩晚, 輪遊滿城所有各勝地區
台灣六日五晚, 環遊台北, 台中, 台南, 台東
費用: 特價每位一千二百九十八元 (包來回機票)
一流酒店, 入場觀光費, 巴士旅遊,
一日三餐, 夜總會
出發日期: 一九八五年二月九日
迪士尼樂園, 二灣市, 李橋, 拉斯維
加斯, 墨西哥邊境, 拾日遊,
費用: 由三百五十八元起
日本東京, 大阪, 京都, 台灣環島,
香港以成遊
日本五日, 包括東京, 大阪, 京都所有有名
地點
台灣六日, 遊覽台北名勝, 小人國, 野柳
動物園及台中, 台南, 台東, 高雄各名地
費用: 特價每位一千四百八十八元 (包
機票, 一流酒店, 來回機票, 所有機場稅
費, 入場包, 包一日三餐)
出發日期: 一九八五年二月七日

報名從速, 以免向隅, 代理各國廉價機票。


中興貿易公司
 CHUNG HING CO., LTD.
 特別推薦：香港廣東麵廠“麵球之霸”經已上市
 專營統辦 冠珍醬園 豉油醬料 沙井蠔油 粵香園號 南方蓮蓉 祥發鹹蛋 新德成號 家鄉蛋卷 華園涼菓 遠年普洱 京菓雜貨 海味翅肚 酒樓用品 一應俱全 歡迎批發 外埠電購 快捷妥當

美斯大餐廳

地址：片打東街179號，電話：688-1751

情調幽雅、環境舒適

精選午餐、

天天新款：

例如：瑞士雞飯
英皇石班飯
椰汁豬扒飯

*週日由上午十時至午夜十二時

*週一至四由上午九時至午夜十二時

*週五、六由上午十時至凌晨一時（七天營業）

精選晚餐、

一流享受：

鐵板法國田螺
串燒大蝦
焗紙包龍利
維也納牛仔

全日供應、

馳名餐款：

海南雞飯
印尼炒飯
焗豬扒飯
焗板牛柳絲炒麵

為港式、（例午飯、晚飯）

小杭公海鮮酒家

SIU LAN KUNG SEA FOOD RESTAURANT

地址：溫哥華金比街3106號（夾15街）3106 Cambie St., Vancouver

電話：
874-5251
874-5252

海鮮酬賓席

式大熱重：
小杭鯪魚球

豉汁蒸帶子

或「生蠔」

三絲燴生翅

京都片皮鴨

羌葱焗肉蟹

（四磅）

翡翠鮮象拔

油泡鴛鴦魷

雀巢炒鴨絲

清蒸海上鮮

生炒牛肉飯

陳皮紅豆沙

合時生菓

8⁰⁰

名廚主理 寬大停車場 歡迎訂座 七天營業：（每天由下午五時至十一時）

實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.
 1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.
 電話：254-9111

美國「陽光地帶」的崛起



天下

從一九九三年以來，美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。這股「陽光地帶」的崛起，是美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。

美國「陽光地帶」的崛起，是美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。這股「陽光地帶」的崛起，是美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。

美國「陽光地帶」的崛起，是美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。這股「陽光地帶」的崛起，是美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。

美國「陽光地帶」的崛起，是美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。這股「陽光地帶」的崛起，是美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。

美國「陽光地帶」的崛起，是美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。這股「陽光地帶」的崛起，是美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。

美國「陽光地帶」的崛起，是美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。這股「陽光地帶」的崛起，是美國經濟、政治、軍事、文化、科技等領域，都出現了一種「陽光地帶」的崛起現象。

中國郵電通信現代化

中國郵電通信現代化，是中國經濟發展的重點之一。近年來，中國郵電通信事業取得了長足的進步，現代化水平不斷提高。

中國郵電通信現代化，是中國經濟發展的重點之一。近年來，中國郵電通信事業取得了長足的進步，現代化水平不斷提高。

CANADA SPRINGFIELD APPRAISAL CONSULTANTS LTD.
加拿大豐田產業估價行
本顧問公司由加拿大產業估價學會、卑斯省地產學會、英國皇家特許測量師學會及英國特許仲裁人學會之專業會員組成，專門辦理各類物業貸款、按揭估價、地產市場及發展計劃研究、租值估計調查、物業稅及商業稅上訴、土地收購賠償等專業服務。
歡迎中文查詢。
電話：688-5675
地址：SUITE 1004-207 W. HASTINGS ST. DOMINION BUILDING VANCOUVER B.C. V6B 1H7

Van-Rite Construction
承建新屋，在你府上的地或在本公司的地均可。技工一流，保證滿意。詳情請英語電 TED NEUFELD 321-7308。
劉澤義 FRED LAU
Lower Rock Realty
住宅：879-5027
公司：324-3888
△ 15 萬餘，新屋，市中心，35 萬，急售。
△ 12 萬餘，新屋，市中心，35 萬，急售。
△ 12 萬餘，新屋，市中心，35 萬，急售。

起新屋 搵恆勝 又平又靚
由專業工程師負責打理 有專人省新屋 5 年保險
免費估價 請來電或駕臨查詢
恆勝發展建築公司
COPA DEVELOPMENT CORPORATION
522-119 WEST PENDER VANCOUVER B.C.
(華裔活動中心隔鄰)
TEL: (604) 683-0850 (國粵台英語)

建安建築公司
KENON CONSTRUCTION LTD. 電話 255-6962
3436 E. 3rd AVE. VAN. B.C. V5M 1J8
專：ROOFING 屋頂瓦片 15 年保單
門：ESCLAD VINYL SIDING 外牆板
安：5" ALUMINUM GUTTER 5 寸鋁質水溝
雙層玻璃窗 鋁質陽台上蓋
40 YEARS WARRANTY
房屋改建 土庫開格 免費估價

謝煜賢 DON QUAN
住宅電話 420-4665
▲ 卑詩特許獨家超級市場生意，年入近三百萬，租期好，可連物業，生意開價 \$375,000
▲ 5707 BERKELEY AT. VAN. 新屋，瓦頂，瓷地磚，開價 \$178,000
▲ 3635 E. PENDER ST. 樓上二層共五睡房，土庫可分兩單位出租，全翻新屋，價十三萬餘

THE PERMANENT 438-8161
▲ 柏文地，為兩個地段 97x124 現址建有兩層屋，最佳投資，可出租或改建柏文。
▲ 二樓 QUEENSBOROUGH 區，工業區咖啡室，日入約 \$375，適合夫婦主理，開價 \$44,000。
▲ CRESCENT BEACH 咖啡室及雜貨店，現日營業，日入 \$500，連存貨開價 \$42,000。

BOUNDARY VIEW APTS
3740 + 3760 ALBERT ST.
拍景邊界 文色界
天台屋，一房及二房單位
全部一流裝修
四周景色壯麗
三件一流電器
入牆地毯，窗簾，保安
地下停車場
Display suites open daily from 10 a.m. to 8 p.m.
298-6021

倫敦大柏文 LONDON PLACE
12TH & LONDON ST., NEW WESTMINSTER.
PHONE: 524-4211
這是保沙兄弟房屋公司新型柏文，有單人房，雙人房及聯房，有屋頂閣，晒棚，三種高級電器用具，全面鋪地毯，非常舒服，地下泊車場，屋租低廉，歡迎參觀查閱。
時間：上午十時至下午七時。
電話：五二四·四二一一

BRENT GARDENS
4363 Halifax St.
特大一房及二睡房柏文 爐頭。
無霜雪柜洗碗機
窗簾，入牆地毯，保安車場
大廈私家花園
網球場，近購物中心及巴士
291-8616
Bosa Bros
園拍文 布蘭花

Luxury Apartments at Reasonable Cost
Panoramic View Suites
ANOLA
豪華柏文，價錢公道，景色優美，一睡房及兩睡房，入牆地毯，一睡房及兩睡房，入牆地毯，一睡房及兩睡房，入牆地毯。
2041 Bellwood Avenue, Burnaby
Phone #: 299-8941, 291-0621

PARK CITY REALTY LTD.
張淳明 MICHAEL CHANG B. Comm., R.I.B.C.
公司 438-8811
住宅 263-4721
傳呼 687-7711-7428 (24 小時)
▲ 保潔一流，近京士威，土庫完成，有七萬五千按揭，利息低，價九萬七千九百。
▲ 近京士威，土庫完成，有七萬五千按揭，利息低，價九萬七千九百。

免費估價 忠誠服務
▲ 乃夾 4 睡房，全翻新，土庫完成，有兩房及廚房已租出，43x118 售九萬四千九百元。
▲ 三層新屋，四房三廁三廁，有壁爐及車房，獨自門戶，近沙夾五十街，價九萬四千九百元。
▲ 唐人街柏文，八年新屋，二睡房，正層廚房，土庫完成，有廚房及洗衣房，價十一萬六千九百。

阿方是過形式式的「新潮小姐」，但却以「萊迪」是站在最潮的尖端」。

份之下，做個見不得光的嫖婦？」

她點點頭。

「這樣的付出，值得嗎？」

她又點點頭。

不過，作為朋友，阿方給她幾個他得考慮的問題：

第一，未婚的女孩子，身邊却有個有變，今後怎樣去另外的時候，

萊迪對上述的問題都泰然處之，認為這一切都不是問題，主要是：愛他、願意為他付出一切。

對於陶醉在愛河中的少女來說，一切都是不可理喻的，但阿方心裏還有

BB，不會做成種種不便？

第二：孩子如果在公立醫院出生，同時要領取出世紙，誰是他的爸爸？

第三：孩子他日長大，怎樣向他交代一個問題是：愛憎永遠像個透明的水晶杯，完好的時候，七彩繽紛，明艷照人；不幸破裂了，則一切都完了。

讓我替這位「偉大的女孩子」祝福。

阿方打起勁對她說：「佔有他，把他的情敵一男朋友的太太打倒。」

「這不可能。」因為他的太太是賢淑而堅決的說。

金魚池有各式各類魚檔，擺賣不同魚，價錢特廉，而且任揀唔錯。

的為他生個孩子，以表示愛他？」

表忠點頭。

阿方面：「你也是甘願孩子將來成為男子，而你沒有生育嗎？」

香港眼癌

進行二次鼻咽喉癌的調查研究，這

博士，在澳門

醫學科學院院

士讓・呂非埃

學學院教授、

法蘭西醫

事前眼

法蘭西醫

學學院教授、

醫學科學院院

士讓・呂非埃

博士，在澳門

進行二次鼻咽喉癌的調查研究，這

沙田國網球場
以新的拍照的
簡菲林
面出現
除了有
得食之外
入



道運樂

沙田區網球場。不特此也，還是個拍照的好地方。想擷景，兩三萬菲林也不夠。

除了有得食之外，也有得玩，亦有得睇，先吃飽了，一千五百多元一席，吃得過。

若然想燒烤，韓國式的如何？在露天燒烤場享受，何況還有家人侍候，而且收費不貴。

想打牌嗎？來一次九龍麻雀宴，十二人分三相，足足手乎！

網球場。不特此也，還是個拍照的好地方。想擷景，兩三萬菲林也不夠。

入夜之後，有妙曼音響播放。如果與知心朋友在電影聲袋之下，的露天茶室小飲，更勝在姻緣路拍拖多矣。

沙田區陳城也有客房，可供客人住四五十元左右，入住之後，可以享用各款設備，勝過去度假屋。

玩得倦了，便來一個桑拿浴；有孩子同行，兒童樂園的設備，令他們玩得不亦樂乎！

門高

銅鑼聲之類的供顧客使用，食客們以其將食餚夾到鍋內，然後移至小桌上沾點油，再用私筷夾到鍋中進食，應該不虞有口水交流之弊，但是經驗告訴我們，在使用了一段時間之後，食客會有一種很自然、用到私筷夾食物送進嘴中，又或者是不公筷夾食物放到口裏，結果便是大兜龍。

在情景更有效果後，單足的選擇可以，其風味更佳，這倒得到之食法了。

另一項值得研究的是，富人病率佔百分之二十七，窮人只佔百分之十六點一。

林加

協同移民假結婚，
揭開真相出新聞，
重婚違例案成立，
假妻如今已上身，
說是夫妻無事實，
聲明簽署十分真，
虛凰假鳳香江見，
惹起風波又一勻。

是啖完火鍋生料之
雲吞，灼熟之後而食
一般生鍋店中不易嘗

黃雅歷

然每位收費四元，不
少上班白領及學生哥
為趕時間，忍痛付款。

鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575

西區餐館出讓:

- △八十座位陳設華麗, 前面有廿廿車位, 取價七萬餘元。
- △WEST END 區 DAVIE 街角雜貨舖, 每日生意五至六百元, 取價三萬餘元。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854

- △百老匯東街, 三千多號37座位咖啡店急售, 時間短, 生意穩定, 適合初入行或夫婦經營, 要價二萬五千
- △雲市西餐館, 在DENMAN 街最旺地位生意前景佳, 西人經營多年, 每年生意廿多萬, 歡迎查詢。
- △雲市西區好地點藥行舖, CAMBIE 及15街, 每日生意五百多元, 極有發展機會, 店主經營十多年, 現作退休生意, 歡迎來電查詢。
- △雲市喜士定西街, 快餐店, 外賣堂食, 因病急賣, 租平批發, 二萬餘
- △北溫哥華, 堅固實用二睡房靚屋現收租六百元地大 50X140, 358 W.15th 街要價11萬元試還價。
- △市中心夜總會, 百餘座位二個酒吧裝修華麗, 音響設備一流, 舞池燈色美觀, 可作私人會所之用。



周秋常 MARSHALL CHOW 434-6483

- △12年新三睡房屋, 近 CHAMPLAIN MALL, 土庫完成有廚房, 地大 42x120, 開價15萬九千元。
- △1428 E.KING EDWARD, 堅固實用三睡房屋, 土庫另有一房, 客廳大及廚房新, 要價八萬七千五百元。
- △車身修理店, 在交通繁忙的街角近 CLARK 夾 VENABLES 生意, 實業連地, 開價卅七萬五千元。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854

- △京士威興旺大街, 商業旺舖一間, 樓上有兩房一廳, 開價十九萬多元。
- △快餐聯所店出售 (DR. MUNCHIE FAST FOOD) 每年生意額超過一百萬, 利潤高, 容易管理, 歡迎電約查詢。
- △西區餐館, 內部全裝修如新, 有良好租約每月收入一千四百元, 買屋收租人仕佳音。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854

- △百老匯東街, 三千多號37座位咖啡店急售, 時間短, 生意穩定, 適合初入行或夫婦經營, 要價二萬五千
- △雲市西餐館, 在DENMAN 街最旺地位生意前景佳, 西人經營多年, 每年生意廿多萬, 歡迎查詢。
- △雲市西區好地點藥行舖, CAMBIE 及15街, 每日生意五百多元, 極有發展機會, 店主經營十多年, 現作退休生意, 歡迎來電查詢。
- △雲市喜士定西街, 快餐店, 外賣堂食, 因病急賣, 租平批發, 二萬餘
- △北溫哥華, 堅固實用二睡房靚屋現收租六百元地大 50X140, 358 W.15th 街要價11萬元試還價。
- △市中心夜總會, 百餘座位二個酒吧裝修華麗, 音響設備一流, 舞池燈色美觀, 可作私人會所之用。

周秋常 MARSHALL CHOW 434-6483

- △12年新三睡房屋, 近 CHAMPLAIN MALL, 土庫完成有廚房, 地大 42x120, 開價15萬九千元。
- △1428 E.KING EDWARD, 堅固實用三睡房屋, 土庫另有一房, 客廳大及廚房新, 要價八萬七千五百元。
- △車身修理店, 在交通繁忙的街角近 CLARK 夾 VENABLES 生意, 實業連地, 開價卅七萬五千元。

Success in Autoplan

1984 INSURANCE & LICENCE

SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES. BETTER SERVICE

SUCCESS REALTY LTD.

145 Keeler St., Van., B.C

電話: 687-8899

本公司服務時間: 星期一至星期五
九時至五時半, 星期六九時半至四時

免費停車 代理置業投資
廿年經驗 汽車房產燕梳
保證滿意 各行生意保險

經辦: 僅台山, 國語, 中山, 廣州, 潮州, 英文, 越南等方言。

▲代業主管理商業樓宇
栢文, 房屋各種物業
代收租金, 經驗豐富
專業水準, 手續費廉
歡迎查詢。

▲代理 I C B C 汽車燕
梳及牌照各種手續,
代理房屋, 栢文, 傳
私, 醫藥, 商業樓宇
及生意保險。
歡迎來電詢問。

實事實業燕梳有限公司

廣東將加快郵電建設

中國經濟體制改革
使城鄉均發生巨變

在談到「金來源問題」時，他提出，從一九八五年到一九九〇年，全省郵電建設約需資金十二點二億元，將採取「外引內聯」的辦法解決，即一方面接受國外投資，爭取地方政府投資，發動用戶集資和利息。

對金源引起這番聯想，張勁夫在向法新社亞太地區總分社社長比昂尼克介紹中國經濟體制改革時說，在中國要解決企業吃國家的大鍋飯，職工吃企業的大鍋飯和政企分開的問題，他說，五年多來，

是商品化經濟得到很大發展。中國農村改革的經驗基本適合於城市的改革。增強企業的活力，特別是增強全民所有制的大、中型企業的活力，是以城市為重點的整個經濟體制改革的中心環節。我們要使企業

（香港訊）北京消息：據此間（中國日報）報道，中國正出現一個如火如茶的淘金熱潮。成千上萬農民轉業的礦工今年採到的黃金預料將佔全國產量近一半。

中國黃金公司一名高級職員在接受（中國日報）記者訪問時表示，政府向私人團體和個體金礦工人提供貸款，發展生產，這是中國為了緩和現金短缺而採取的步驟。

該公司負責人說，中國正出現一個獨立的經濟部門分開，成為政府的附屬物，政企分開的核心問題是擴大企業的主權，企業按規定向國家交納稅收以後，自負盈虧，使企業有強大的活力。

張勁夫繼續說，在

金熱快長增

代化運動中資金短缺問題而進行的其中一項努力。他透露，過去幾年，中國的黃金產量有了很大增長，年增長率達到百分之十點二。

這名高級職員稱，粵金熱不但沒收了農村社會的剩餘勞力（實行責任制和農業日機械化的結果），而且令到許多農民得以在短時間內富裕起來。

據悉，現在中國許多省份都出現了「尋金

改革中會出現一些新情況，歸納起來有三種：第一，改革產生明顯的積極效果，甚至有創造性。我們對此採取支持，幫助和完善的態度。第二，少數人鉅貪腐，違法亂紀，進行經濟犯罪。我們對此要堅決打擊。第三，有些改革決打

熱」，包括山東、河北、河南、內蒙古、遼寧和龍江。

外國經濟學家說，中國一直小心翼翼地推動淘熱。一九八〇年，國家為了鼓勵促進私人的黃金產量，將其國內黃金收購價從每安士四十六大幅度提高到四百零六元（按當時值二百美元右），專家並估計中國每年的黃金產量大約四五公噸，為世界第八大黃金生產國。

張勁夫指出，中國內部不存在改革派和反

巴托凱)爲慶祝蒙古人民共和國成立六十周年(十一月二十六日)蒙古大型郵票見左。

六十年前，蒙古人投遞信件是不貼郵票的，發信人只要在信封的四角畫上馬蹄，羽毛或者嘶吡信封的鴿子便可投寄：如再寫上「飛，飛」字樣，就表示信件

空工業部組織有關單位、專家、教授及工程技術人員嚴格鑒定，認爲達到設計要求，並定大批量生產。

法飛機相撞

票展覽最近在烏蘭巴托的列寧博物館舉行。

這次郵票展覽是由蒙古郵電部與蒙古郵票愛好者協會聯合舉辦的。展覽會上展出的蒙古近六十年来發行的二千多種郵票，從各個側面反映了蒙古國民經濟、

的緊急性。直到一九二四年，蒙古才發行第一批郵票。

從這次展覽看，蒙古在郵票的設計和印制上比較注意突出民族特點和書面的精美，更能吸引國外集郵者的興趣。目前，蒙古每年向三

（法國吐露斯廿三日電）軍事當局報告稱，星期五有兩架空軍連輸飛機在作飛行試驗時在法國西南部相撞。繼而墜毀，喪生者共十三人。

在巴黎之國防部官

文化教育，科學技術，衛生保健事業的發展歷史和自然風光，風土人情，以及分佈在蒙古國內的動植物，其中有栩如如生的各種動物圖案

十多個國家出售郵票。

成都研製成功
電子殲擊飛機

該官員又謂，兩機係在低空相撞，失事地點離加士特斯鎮不遠，詳情未悉。

(香港二十四日專電) 成都消息：成都飛

右上圖為深圳建設迅速發展，高樓大廈與日俱增
右下圖為深圳漁民新村。左上圖為深圳灣大酒店遊

A black and white photograph showing a group of people standing on a street in front of a large, modern, multi-story apartment building. The building has many windows and balconies. The street is paved, and there are other buildings visible in the background.

本公司精造各類會計、物業管理、財物估價、大小生意、年結月結、收費低廉、穩固、專業、電話：876-8681

謀生 老邁
病痛 死亡

這些事你想又不想不通，避又避不開，你願意與我們交朋友以分担重担嗎？

請電：八七六-三六四一

或來函：
P.O. BOX 2041
VANCOUVER B.C.
V6S 3K6

加拿大培頓輔導協會

基立印務公司

CALEB PRINTING COMPANY

1925 kingsway, Vancouver, B.C. V5N 2T1

電話：(604)873-2722

電話：(064)875-2722

柯式精印

名片 信封 信箋 單據 書刊 表冊
一切中西文件 起貨快捷準確

LOYAL DRIVING SCHOOL LTD.
安全駕駛學校
207-2121 KINGSWAY, VAN, B.C. 全
收費公道 歡迎補鐘 程
各級筆試的士牌等 130
教師日夜電話 元
周樹麟: 876-8434 黃渭賢: 681-0430 日間

327-6446 晚間

T.T.DRIVING SCHOOL
NO.6, 246 EAST BROADWAY, 321-7324
(BROADWAY AND KINGSWAY)
VANCOUVER, B. C. 251-5015

通達 駕駛學校

自創新法 傳授快捷
易學速成 合格率 高

全 程 八 鐘
每 時 136元
19元

(免費接送
十足把握考試)

安全駕駛學校

安全實用・捷法速成
筆試路試・收費公平

請電：876-8434



(MIKE)
明叔

李兆梅



STELLA LEE

住家電話： 525-6983

住家電話： 525-6983

△二埠咖啡店，四十餘座位，日入百餘二百，夫婦經營，好過打工，二萬一千五百，請還價

△蘇里一七六街，耕田地十二畝，一廳三房屋，大倉庫，三間玻璃屋，三十萬，請還價。

△別治文耕地四畝，有孫屋及菜灘，大可發展前途無量，三十萬，請還價

△某雲里急業位，位於本拿地購物商場內，近京士咸，租平開價一萬，可還價，好過打工

△卑卑城市中心商業樓出賣，有兩舖位，地大，開價廿九萬餘

△聯里埠，果鑲連實業，日營七百，有一廳三房屋，柏文區，近市中心，十九萬餘。

好過打工

座落繁旺百老匯大街樓宇生意，新型細木，棧查機器，全部招牌連同裝修設備，東主因另有生意，無暇兼顧，修取價一万九千五百，抵買之至，小本經營，捷足先得。

咖啡大王街生意租平，糖果、乾果、雲吞、飯食，潛力無限，附近柏文林立，開值貳萬餘，歡迎還價，機會其失，實助咖啡三士文治餐室卅餘座位，座落京士咸大購物物中心內，租平易理，夫妻檔至為理想，取值三萬餘，價錢有商量。

四十座位咖啡室，座落工商業區，第八近街頭租平批好，東主另謀生意，意人手缺乏，取值一萬九千五。小本經營，好過打工。

著名報館生意股權特讓，文化界人士佳音，數千元有商量。

離埠急賣

△ STREET 1018 大街購物商場內，唐番雜碎餐室，30座位，唐食外賣，年營約十萬，附近柏文住宅區，家庭式經營，勝過打工，僅取價1萬，

△ 格蘭旺街近地鐵站，60座位咖啡館，減價促退，僅座位有相宜，欲購從速，機會難逢

△ 京士威大街，五十座位京滬菜餐室裝飾雅緻，租平挾好，東主身體欠佳，割價平賣，僅取價二萬元。機會實平

△ 座落乃磨士嘉士定旺街，白人經營男女士具容院，廉讓萬餘元有相量。



趙俊健

住家: 736-4834 住家: 733-0103

KEN JUE 傳呼機: 667-3770



馮愛蓀

LINDA FONG

◎ 兩睡房柏文近 LOUGHED MALL，超過九百尺個半浴室，巴士到市中心，開價九萬。

△ 兩睡房柏文個半浴室，大廚房，超過一千一百尺，室內泳池，離 LOUGHED MALL 一個街口。

△ 大屋近 MARINE DR. 夾 DUNBAR，價二十萬。

△ 煤氣爐餐盤，70座位，批約有商量，開價五萬一千。

△ 11年新六睡房三層大屋約五千尺，占地四分之一英畝，近 DEER LAKE 開價三十萬。



KUN CHANG
張冠龍
住宅 434-9375
Pager: 687-7711
#1213

PARK Georgia REALTY
2145 Kingsway Vancouver, B.C.
公司 437-9700

抵買平屋、任你揀！

▲平到笑！蘭芳士22街近學校，巴士直達唐人埠，樓上三睡房，土庫一睡房有車房，只叫價八萬二千。欲購從速！

△緬街 142 E.20 靚屋仔，上下共三睡房，有車房 32x122 只叫價八萬五千。

▲雲梯市中心，山水美景在眼前，樓上全部翻新三睡房，豪華浴室。土庫完成有浴室，33x122，只叫價八萬九千。

無工做？唔使怕！

▲想執平嘅，請快！田村豪宅12街街角旺地點，梨花街舖，業主因事順到價見議，一萬元抵招。

▲生猛海鮮舖，位於雲東旺區，月入萬元，租平快招。

▲平快招！

年
紀
入
高
余

2038 E 8TH AVE.

主層千餘呎，三層五睡房(加書房)三廁二廚內外翻新
新概，平正足地，近域多利夾東八街，交通便，近學校
，十一萬餘，即電加雅置業 738-3322

何衍聲 施玉山 袁誌遠
321-9809 321-1986 251-4579



李柏森

Park Georgia Realty Ltd.

Bus: (604) 437-9700

Res: (604) 986-4715

生意良機

◎ 老字號上海飯店賺錢生意，賣主另投資忍痛出讓。

◎ 髮型屋年營廿餘萬，開價七萬餘。

◎ 近 P N E 33 呎地土庫租出三百五，開價十萬。

◎ 本對比豪華新屋，33 呎地平土庫三睡廚廁開價十七萬餘。



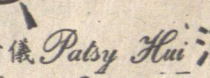
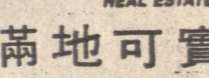


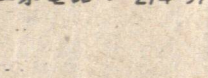
Montreal Trust
REAL ESTATE DEPARTMENT

公司電話: 274-7221
(24小時)

住宅電話: 274-9797

許孫少儀 *Patsy Hui* 滿地可實業公司

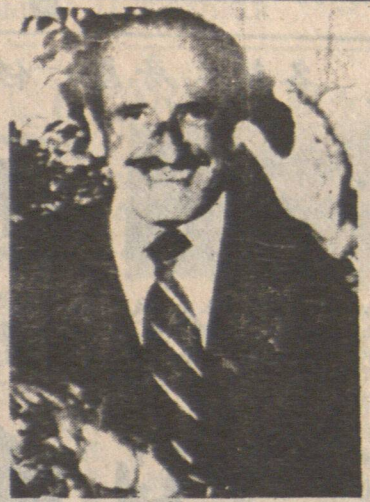


▲ 列治文區西人業主打理一流新款屋，樓上四大睡房，主人房有浴缸全廁，樓下豪華客廳，有法國式雙門（見圖）及，BAY WINDOW，飯廳寬大（12'x12½'）光猛潔淨如新，廚房（見圖）有磨骨機，家庭室有壁爐，並有電動門車房，中央吸塵系統，5 STATION 對講傳音機等新型設備，前後花園環境幽美，位於 CAMBIE MEADOWS 高尚住宅區可步行至新華都及元豐，首期只需二萬三千元，詳情請電 274-9797 許太。

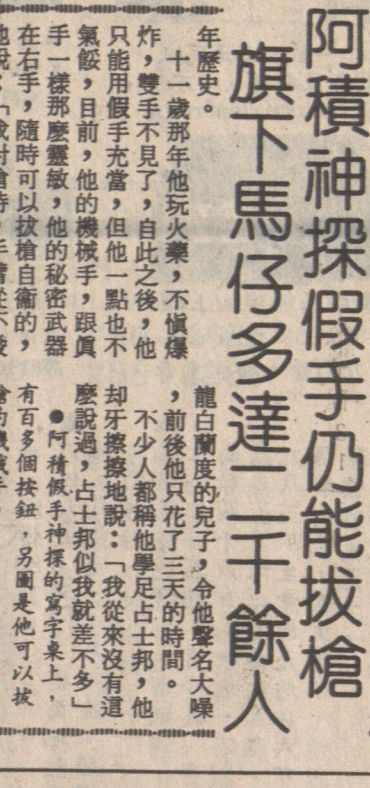
多者功成術手心換 徨徬活生·短苦命壽

一個嬰兒移轉心臟，雖然暫時成功，但還是不能算成功。因為心臟是生命的動力，如果心臟不能正常運作，生命也就結束了。換心手術的成功，不僅是醫學上的突破，更是對生命的尊重。

換心手術的成功，不僅是醫學上的突破，更是對生命的尊重。換心手術的成功，不僅是醫學上的突破，更是對生命的尊重。換心手術的成功，不僅是醫學上的突破，更是對生命的尊重。



換心手術的成功，不僅是醫學上的突破，更是對生命的尊重。換心手術的成功，不僅是醫學上的突破，更是對生命的尊重。換心手術的成功，不僅是醫學上的突破，更是對生命的尊重。



換心手術的成功，不僅是醫學上的突破，更是對生命的尊重。換心手術的成功，不僅是醫學上的突破，更是對生命的尊重。換心手術的成功，不僅是醫學上的突破，更是對生命的尊重。

愛爾蘭警方採取行動 趕走毒販合力代搬

愛爾蘭警方採取行動，趕走毒販合力代搬。愛爾蘭警方採取行動，趕走毒販合力代搬。愛爾蘭警方採取行動，趕走毒販合力代搬。

愛爾蘭警方採取行動，趕走毒販合力代搬。愛爾蘭警方採取行動，趕走毒販合力代搬。愛爾蘭警方採取行動，趕走毒販合力代搬。

阿積神探假手仍能拔槍 旗下馬仔多達一千餘人

阿積神探假手仍能拔槍，旗下馬仔多達一千餘人。阿積神探假手仍能拔槍，旗下馬仔多達一千餘人。阿積神探假手仍能拔槍，旗下馬仔多達一千餘人。

阿積神探假手仍能拔槍，旗下馬仔多達一千餘人。阿積神探假手仍能拔槍，旗下馬仔多達一千餘人。阿積神探假手仍能拔槍，旗下馬仔多達一千餘人。

NORTHBRIDGE 恒生實業燕梳公司

公司電話: 321-2912 (24小時)
6417 Fraser Street, Vancouver, B.C.

Harold Wong (Manager), Paul Yip, Wendy Yue, Thomas Chow, 周福元

周太

Block Bros Realty
公司: 273-3111
住宅: 291-2021

豪華新屋
十一月廿四及廿五日
中午十二時至下午四時
特別開放

李蔭鴻

Res: 931-8696
Michael Liu
Res: 253-1729

達新實業燕梳公司 879-6331

DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR., VANCOUVER, B.C. V5N 4N8

David Tam, Jim Fong

王震漢

THOMAS C. WONG
住宅: 298-2961

David Chan, 陳婉明
Res: 254-9765
Pager: 680-5088

九七年後馬繼續跑 馬會擬定發展大計 沙田公眾席將容七萬人

【本報特訊】香港賽馬會主席馬傑威昨日表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

馬傑威表示，馬會將繼續發展，沙田公眾席將容納七萬人。

確不言謠 境入法非止防 年一長延例法

【本報特訊】香港入境事務處昨日表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

入境事務處表示，將延長非法入境者的居留期限。

居民組織呼籲當局 撤銷屯門輕鐵重罰 鐵路列車十次發生兩次故障

【本報特訊】九龍區居民組織昨日呼籲當局撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

居民組織表示，將撤銷屯門輕鐵重罰。

持屬土護照赴英 港人不曾受歧視

【本報特訊】保安司昨日表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

保安司表示，持屬土護照赴英的港人未曾受歧視。

港聞

【本報特訊】香港各界昨日表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

各界表示，將繼續支持政府。

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號 電話: 669-5840

總經理

- 公行 魚丸
- 好味 墨魚丸
- 好味 蝦子麵
- 好味 春卷皮
- 好味 蝦子麵
- 好味 春卷皮
- 好味 蝦子麵
- 好味 春卷皮

分銷

- 好味 墨魚丸
- 好味 蝦子麵
- 好味 春卷皮
- 好味 蝦子麵
- 好味 春卷皮
- 好味 蝦子麵
- 好味 春卷皮
- 好味 蝦子麵

有禿髮煩惱?

男或女

請來NATIONAL免費代檢查及診斷
(如無效包退款) 請即電732-8228

- *一個月見效
- *首次免費代檢查及提供資料
- *可預約出診到府上
- *髮質分析 (由專科醫生負責)

NATIONAL HAIR & SCALP INSTITUTE

R & S PROJECTS LTD. Rm. 203-1099W 8th Ave. Van.
(在本埠有十年以上經驗) 星期一至五
溫哥華先進專業禿髮診所 上午十時至下午七時半

Dragon Arts

461 E. HASTINGS ST. VAN. B.C. 近中區互助會

- 藝術書籍
- 精緻招牌
- 精緻字畫
- 精緻字畫
- 精緻字畫
- 精緻字畫
- 精緻字畫
- 精緻字畫

TEL: 254-2218

頂好 本地精裝 頂好冷凍點心

小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、叉燒包、鮮肉包、梅菜扣肉、牛什、脆皮炸春卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。

一頂好出品，出品頂好
各大商店及商場均有售 歡迎批發訂購
頂好食品有限公司
DING HAU FOODS CO. LTD.
13-12200 Vulcan way Richmond B.C. V6V 1B8 電話: (604) 278-1554

余正木工泥水

電話: 251-6248

各改油屋水磚水廚牆政府
項建漆頂喉石泥廁身府
裝加粉瓦修砌路磁批牌
修建刷仔理結面磚盪照

生記煤氣工程

專門修理家庭式
吸氣爐、換熱水爐
吸氣爐、換熱水爐
吸氣爐、換熱水爐
吸氣爐、換熱水爐

電話: 437-4894

豪健三行工程

KEN HO CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION

包瓦房內外土水大價免費
君仔屋外木庫車房小錢特
意潤建漆格修程平估

電話: 872-5877 or 254-1992

彭鴻記裝飾

電話: 874-6915

工土室裝承
作庫內修建
安間設油新
當格計漆屋

A. CHIN 陳達良

電話: 291-0505

價工圖房新商土承
錢作則屋舊業木接
公安設改裝住大
道當計建修程小

AAA文件急遞有限公司

TRIPLE A COURIERS LTD.
203-37片打街

專車上門收派本市區各種文件
及小包，收費便宜。例如：
由華埠收派至市中心商業區，每
件兩磅以下，祇收三元。
即收即派，比寄信快。
簽名收派，忠誠為僑胞服務。

電話: 689-3677

承建新屋 胡開誠建築公司

精建新屋，工精料好
建新屋為你省萬餘元
電話: 873-0507
中英傳呼: 667-0919
(留電話)

恒利水電暖氣工程

HENRY'S CONTRACTOR [1978] LTD.

專門安裝修理水喉，電
火，暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。

298-8924 24HRS/438-1237

Maxim's 美心餅店

287, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X8 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282

各式西餅 各式蛋糕 各式麵包 各式甜品

專門起屋

專建新屋，兼開新屋土庫
全部鬼佬技工，保證材料上乘
政府合法牌照，起貨快捷妥當
一參加我們的建築計劃，可為你節省二萬元
電話: 255-9147

榮昌裝修公司

工精料好 油漆水電
精修文櫃 傢俬更動
廉翻理飾 調換磚格

電話: 874-8043
(廿四小時服務)

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE,
SOUTH BURNABY B.C.

專造:
* 防盜窗花 * 鋁質欄桿 *
* 鐵閘扶手 *

大小鋁質、鐵質工程，美觀實用大方。
取價公道，免費估價，歡迎查詢。
電話: 430-4552 或 325-9541

O.K.髮廊

607 E. Hastings St., Van.
喜士定東街607號，溫哥華

255-0703 名師為你和他設計髮型

本店一週年 電髮大特價14元起

新華傢俬木器公司

475 CLARK DR. VANCOUVER B.C.

專做工商業 住宅一切實木、桃
木、橡木、防火板、夾板、柏
椅、木櫃、商業櫥櫃、特價餐館
用梳化卡位防火板、鐵腳椅、中
西式實木餐椅，舒適大方。

電話: 253-3290

植楓建築有限公司

Z-MAPLE CONTRACTING LTD.
TEL 872-7381 873-1995

籬油水屋車土相商新免政
色漆電頂房庫文業建費府
路瓷裝水露間住樓改估牌
面磚修潤台宅面建價照

實用鋁鐵工程公司

PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE,
SOUTH BURNABY B.C.

專造:
* 防盜窗花 * 鋁質欄桿 *
* 鐵閘扶手 *

大小鋁質、鐵質工程，美觀實用大方。
取價公道，免費估價，歡迎查詢。
電話: 430-4552 或 325-9541

胡開誠 建築公司

873-0507
實業買賣 688-1337

- ▲新屋五房三浴兩廁，公街夾細街 \$149,000 接受換舊屋
- ▲福文一廳房 750 呎東七街，四萬元，另開近 LOUGHEED MALL 石原大廈十樓有泳池四萬七千
- ▲西區豪華靚屋地 738 呎 54 街，週末下午 2 至 4 時開放，取 28 萬。
- ▲市區十多年新 43 呎相文租滿。
- ▲西區全新屋 1288 W 27 街，取 50 萬。
- ▲有地 33x120 4380 BOUNDARY 建標準新屋，五房三浴兩廁售十三萬五千。

環球電器有限公司

4109 FRASER STREET.
VANCOUVER, B.C. V5V 4G3

安裝修理 商店住宅
水喉電器 價錢相宜

電話李察 RICHARD
BUS: 877-1626 RES: 874-7829

專通渠道

日夜服務

專電商水漏水管電電
門動業管水水管爐器
工通住阻水水更修安
具渠宅塞急換理裝

電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

W
ice

WE

久負盛譽名牌：

A A 牌 嘉禾牌 古塔牌
玉蘭牌 蓮花牌 五羊牌
國寶牌 花嘜標 雄風牌
澳、美、泰、秘等國綠豆
嘉禾成脆、蒜蓉、花生
嘉禾魚鬆、銀耳等

地址：1000 PARKER ST. VAN
電話：(604) 251-6341, 251-63

[illegible]

快捷車身修理
FAST "A" AUTO BODY 688-8788
356 East Hastings Street Vancouver, B.C.
唐人街士定東街356號

顧客至上 手工最好 價錢公道
服務第一 材料最佳 歡迎比較

快捷車身修理為顧客提供最佳服務

大贈送
七五折
半價

① I.C.B.C. 工作:
一律贈送日本精緻汽車前後椅套 (SEAT COVER)

② 私人工作:
一律七五折優待 (25%)

③ PIRELLI 及 Continental
雪呔七折至半價 (30% — 50% OFF)
從 33.98 起

極靚貨，最抵買 本期酬賓特價品

書房枱燈
ENGINEERED by LIGHTOLIER
科學鐵證：選用好燈 最能維護視力，本款枱燈特為閱讀，書寫，縫紉等案頭照明之用而設計。

\$49.00

本舖為 TRAX LIGHTOLIER 名牌代理專店

NORBURN LIGHTING CENTRE INC.
加西最大燈飾照明用具展覽發售場所，具有優良專業悠久歷史，不論新建築或裝修樓宇需要美化燈飾或只為房屋一角需要照明，來臨本店，保證令君滿意！

歡迎外埠郵購
WHOLESALE AND RETAIL
本舖兼營批發及門市，備有貨品目錄免費索閱

HOURS: MONDAY THRU SATURDAY 8:30 - 5:00, FRIDAY 8:30 - 9:00
4600 E. HASTINGS ST., BURNABY, B.C. V5C 2K5 TEL: 299-0666

暗市堂 殯儀館
ARMSTRONG FUNERAL CHAPEL
304 Dunlevy Ave., Vancouver, B.C. (近唐人街)

往嚕世外甘甜
盡享人間福祿

如有垂詢，請與華人經理：李顯理 雲龍 二君接洽
電話：254-2821 (24小時)

* 寬大禮堂 * 免費停車
* 棺木山地 * 包辦一切
* 服務週到 * 價錢公道
* 任何宗教儀式不拘

孟碧珊殯儀館
Mount Pleasant Chapel
供客使用 特聘華人顧問服務
KELVIN KAN 為僑胞服務
地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. V6A 1P3
TEL: 683-5124
● 加西總代理 — 米什蘭 ●
歡迎長生結長本店
迎生籃婚青常備
光花樹花樹常備
顧團牌球木備
呂頌超主理
GEO. LOUIE 住宅: 255-9675

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結新盆四本
婚型我季店
花設園鮮常
球計木備
無備花花
任胞團籃
歡光花襟
迎顧牌花

加拿大花舖
FLOWERS FOR ALL OCCASION
CANADA FLORIST
4726 CANADA WAY
BURNABY, B.C.
PHONE: 298-0522

花牌牌花
花圈花球
花籃花束
花樣美觀

鋪花運月
LISA FLORIST
3903 KNOTH ST. VAN. B.C.
Bus: 872-4124
Res: 434-1423
代理處:
一二一號
芸生

香港著名導演 李萍倩出殯

(香港二十三日專電) 因患癌症的香港著名電影導演李萍倩，昨天在加拿大溫哥華出殯。李萍倩先生生前曾任香港電影導演協會主席，並擔任第五屆和第六屆全國政協委員。他一生致力於電影事業，為香港電影事業做出了巨大貢獻。他的去世是香港電影界的一大損失。

汽油站新張營業
BURRARD & DAVIE ESSO SELF-SERVE
由林伯篋夫人主理
本號原在東區士定街經營
HASTINGS ESSO SERVICE CENTRE 汽油站業務
現為方便西區僑胞起見
特在巴辣街增設新油站
歷史悠久 · 服務週到 · 歡迎光顧

告旅加恩中校友書

敬啟者：本校創辦至今已六十六年，校友遍佈世界各地。為了方便校友聯繫，本校特設校友會，旨在加強校友間的聯繫與合作。校友會將為校友提供各種服務，包括提供就業信息、組織校友聚會等。希望廣大校友能積極參與校友會的工作，為校友會的發展貢獻力量。

訃告

先考胡朝權字道年周公府君，於一九八四年十一月廿一日（農曆十月廿七日）下午二時，在溫哥華逝世，享壽八十四歲。公一生勤儉，為人正直，深受家人及社會之愛戴。公之訃告，定於十一月廿三日（農曆十月廿九日）上午十時，在溫哥華舉行公祭。公之遺孀及子女，均感承蒙各界親友蒞臨弔唁，特此鳴謝。

訃告

先考胡朝權字道年周公府君，於一九八四年十一月廿一日（農曆十月廿七日）下午二時，在溫哥華逝世，享壽八十四歲。公一生勤儉，為人正直，深受家人及社會之愛戴。公之訃告，定於十一月廿三日（農曆十月廿九日）上午十時，在溫哥華舉行公祭。公之遺孀及子女，均感承蒙各界親友蒞臨弔唁，特此鳴謝。

涉嫌持械傷害妻子影星 劉永棄保潛回香港

(台北訊) 涉嫌持械傷害妻子影星劉永，因涉及多起法律案件，目前正被台灣警方通緝。劉永在潛回香港後，曾多次試圖逃往其他地區，但均被當地警方發現並遣返回港。目前，劉永仍處於香港警方的監控之下。

餐館請人
請人照顧小孩
有意者請打電洽談
166 ALBERT ST. VAN.
電話：255-8777

代東
本會謹訂於十二月二日（星期日）下午一時，在本會禮堂舉行成立第四十五週年紀念典禮。屆時歡迎各界人士蒞臨參加。黃伍宗親 謹啟

告旅加恩中校友書

敬啟者：本校創辦至今已六十六年，校友遍佈世界各地。為了方便校友聯繫，本校特設校友會，旨在加強校友間的聯繫與合作。校友會將為校友提供各種服務，包括提供就業信息、組織校友聚會等。希望廣大校友能積極參與校友會的工作，為校友會的發展貢獻力量。

訃告

先考胡朝權字道年周公府君，於一九八四年十一月廿一日（農曆十月廿七日）下午二時，在溫哥華逝世，享壽八十四歲。公一生勤儉，為人正直，深受家人及社會之愛戴。公之訃告，定於十一月廿三日（農曆十月廿九日）上午十時，在溫哥華舉行公祭。公之遺孀及子女，均感承蒙各界親友蒞臨弔唁，特此鳴謝。

訃告

先考胡朝權字道年周公府君，於一九八四年十一月廿一日（農曆十月廿七日）下午二時，在溫哥華逝世，享壽八十四歲。公一生勤儉，為人正直，深受家人及社會之愛戴。公之訃告，定於十一月廿三日（農曆十月廿九日）上午十時，在溫哥華舉行公祭。公之遺孀及子女，均感承蒙各界親友蒞臨弔唁，特此鳴謝。

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town) Van. B.C.
Tel: 687-9605
結新盆四本
婚型我季店
花設園鮮常
球計木備
無備花花
任胞團籃
歡光花襟
迎顧牌花

僑信參茸國藥行

聖誕酬賓大減價

並同時推出大量特平貨品以謝顧客歷年惠顧

日期：八四年十一月廿四日(週六)至八四年十二月二日(週日)

全部參茸●藥材
成藥●海味

一律九折

(除特價品外)

奇化街總店及
片打東街分店同時舉行

數量有限 售完即止

總行：261 KEEFER ST. (奇化街) VAN. B.C. CANADA V6A 1X6

分行：141 E. PENDER ST. (片打東街) VAN. B.C. CANADA V6A 1T6

電話：(604) 682-2621

(604) 669-1834 669-1843

TELEX: 04-54549

- 蛤蚧大補藥
每盒原價\$25.00 特價\$20.00
- 詩南燕絲(半磅)
每盒原價\$40.00 特價\$30.00
- 吉林鹿茸(一兩裝)
每盒原價\$45.00 特價\$35.00
- 益食紋黨參(半磅裝)
每盒原價\$9.00 特價\$6.00
- 益食陝西錦頭
每磅原價\$30.00 特價\$20.00
- 益食親紅杞子
每磅原價\$12.00 特價\$6.00
- 北芪片(半磅庄)
每包原價\$5.50 特價\$4.00
- 特大魷魚
每磅原價\$8.50 特價\$6.50
- 金錢魷魚
每磅原價\$4.50 特價\$3.00
- 蘇鮑仔
每磅原價\$10.00 特價\$8.00
- 益食瑤柱
每磅原價\$15.00 特價\$12.00
- 扇形翅餅
每塊原價\$12.00 特價\$10.00
- 柴魚(半磅庄)
每包原價\$1.25 特價\$1.00
- 日本冬菇
每磅原價\$18.00 特價\$14.50
- 日本厚菇
每磅原價\$24.00 特價\$18.00

- 雪耳(半磅庄)
每盒原價\$6.50 特價\$5.00
- 荔枝乾
每磅原價\$3.00 特價\$2.00
- 江西通心白蓮
每磅原價\$3.50 特價\$3.00
- 開邊湘蓮
每磅原價\$3.00 特價\$2.50
- 開邊蜜實
每磅原價\$3.50 特價\$2.50
- 正天津紅豆
每磅原價\$0.80 特價\$0.65
- 白背木耳
每包原價\$1.25 特價\$1.00
- 清補涼
每包原價\$1.25 特價\$0.90
- 白菜乾
每包原價\$1.25 特價\$1.00
- 金針菜
每包原價\$1.50 特價\$1.00
- 野葛菜
每包原價\$1.00 特價\$0.60
- 甘蔗粉葛湯
每包原價\$0.55 特價\$0.40
- 高麗參茶(30包庄)
每盒原價\$6.75 特價\$5.50
- 高麗參茶(50包庄)
每盒原價\$8.50 特價\$6.50
- 高麗參茶(100包庄)
每盒原價\$15.00 特價\$12.00

觀壯色景口山火國坦 客遊招源資護保府政

坦尼亞的恩戈恩戈山火口擁有壯麗的景色，也是坦尼亞最危險的旅遊景點之一。由於恩戈恩戈山火口位於恩戈恩戈山脈，其周圍的森林和草原，主要靠恩戈恩戈山火口的噴發，提供大量的灰燼和火山灰，使當地居民和遊客，在恩戈恩戈山火口周圍，可以欣賞到壯麗的景色。恩戈恩戈山火口，位於坦尼亞的恩戈恩戈山脈，其周圍的森林和草原，主要靠恩戈恩戈山火口的噴發，提供大量的灰燼和火山灰，使當地居民和遊客，在恩戈恩戈山火口周圍，可以欣賞到壯麗的景色。恩戈恩戈山火口，位於坦尼亞的恩戈恩戈山脈，其周圍的森林和草原，主要靠恩戈恩戈山火口的噴發，提供大量的灰燼和火山灰，使當地居民和遊客，在恩戈恩戈山火口周圍，可以欣賞到壯麗的景色。



人造肉充斥市場 日本商人求外銷

近來，日本人造肉充斥市場，日本商人求外銷。人造肉是一種由植物蛋白製成的食品，其味道和營養與肉類相似。日本商人希望將其推廣到海外市場，以增加銷售額。人造肉是一種由植物蛋白製成的食品，其味道和營養與肉類相似。日本商人希望將其推廣到海外市場，以增加銷售額。

日本囚犯工藝精良 監獄產品供不應求

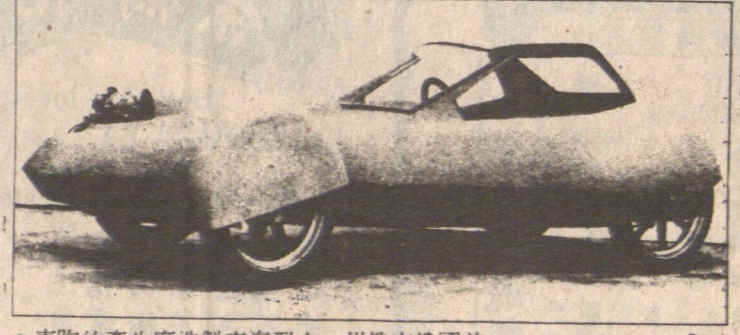
日本囚犯工藝精良，監獄產品供不應求。日本監獄系統以其嚴格的紀律和囚犯的高效率工作而聞名。囚犯們在監獄中生產各種商品，如肥皂、牙刷、紙張等，這些商品在市場上非常受歡迎。由於需求量大，監獄產品往往供不應求。日本監獄系統以其嚴格的紀律和囚犯的高效率工作而聞名。囚犯們在監獄中生產各種商品，如肥皂、牙刷、紙張等，這些商品在市場上非常受歡迎。由於需求量大，監獄產品往往供不應求。

湘農民挖出巨水晶

湘農民挖出巨水晶，價值不菲。據悉，這塊水晶是在湖南省某縣的農民家中挖出的。這塊水晶體積龐大，重量達數百斤，其質地純淨，透明度極高。專家估計，這塊水晶的價值可能高達數百萬元。這塊水晶的發現，引起了當地政府和有關部門的關注。湘農民挖出巨水晶，價值不菲。據悉，這塊水晶是在湖南省某縣的農民家中挖出的。這塊水晶體積龐大，重量達數百斤，其質地純淨，透明度極高。專家估計，這塊水晶的價值可能高達數百萬元。這塊水晶的發現，引起了當地政府和有關部門的關注。

中國東北建狩獵場

中國東北建狩獵場，旨在保護野生動物資源。據悉，中國政府計劃在東北地區建立多個大型狩獵場，以保護當地的野生動物資源。這些狩獵場將設有嚴格的保護措施，禁止非法狩獵。同時，政府也將加強對野生動物種群的監測和保護工作。中國東北建狩獵場，旨在保護野生動物資源。據悉，中國政府計劃在東北地區建立多個大型狩獵場，以保護當地的野生動物資源。這些狩獵場將設有嚴格的保護措施，禁止非法狩獵。同時，政府也將加強對野生動物種群的監測和保護工作。



省跑油車

世界石油生產國 今年首六月產量

世界石油生產國今年首六月產量統計如下：

國家	產量(萬桶)
美國	18,776,000
蘇聯	18,776,000
沙特阿拉伯	18,776,000
伊拉克	18,776,000
科威特	18,776,000
阿聯酋	18,776,000
利比亞	18,776,000
墨西哥	18,776,000
巴西	18,776,000
加拿大	18,776,000
挪威	18,776,000
英國	18,776,000
法國	18,776,000
德國	18,776,000
日本	18,776,000
中國	18,776,000
印度	18,776,000
泰國	18,776,000
馬來西亞	18,776,000
新加坡	18,776,000
菲律賓	18,776,000
印尼	18,776,000
汶萊	18,776,000
緬甸	18,776,000
越南	18,776,000
柬埔寨	18,776,000
寮國	18,776,000
泰國	18,776,000
緬甸	18,776,000
越南	18,776,000
柬埔寨	18,776,000
寮國	18,776,000

女五劫連賊悍心中君鷹 鐘警動按女一 傷重刀三刺被



【本報特訊】一名英文姓鷹君，昨午一時在灣仔道與皇后大道交界處，被三名歹徒持刀連刺三刀，傷勢嚴重。警方接報後，立即展開調查，並在現場附近發現三名歹徒的蹤跡。警方表示，這三名歹徒分別為二十歲、二十二歲及二十四歲，均為亞裔。他們在案發後逃離現場，目前仍在通緝中。鷹君目前仍在醫院接受治療，傷勢穩定。

兩艘孔雀級新巡邏艦 示範發射大砲

另作直升機救火及艦間輸送

例行追截人蛇 無須真正射擊

【本報特訊】兩艘「孔雀」級新巡邏艦，昨日在港內進行示範發射大砲，並作直升機救火及艦間輸送。這兩艘新艦分別為「孔雀」號及「孔雀」號，均為香港海軍的旗艦。昨日，兩艘新艦在港內進行了一系列的演習，包括發射大砲、直升機起降及艦間輸送等。演習在港內進行，並未對市民造成任何影響。海軍發言人表示，這兩艘新艦的加入，將大大增強香港海軍的實力。

賽馬會百週年紀念郵票 沈弼購第一套

與郵政署長握手珍貴鏡頭

【本報特訊】郵政署昨日發行四款紀念郵票，以慶祝賽馬會百週年紀念。賽馬會主席沈弼昨日親自前往郵政署，購買了第一套紀念郵票。沈弼與郵政署長在郵政署內握手，並合影留念。這套紀念郵票共有四款，分別為「賽馬會百週年紀念」、「賽馬會百週年紀念」、「賽馬會百週年紀念」及「賽馬會百週年紀念」。每套郵票的售價為七元七角。沈弼表示，這套紀念郵票的發行，將大大提升賽馬會的知名度，並為賽馬會的發展籌集資金。



【本報特訊】代辦政府白皮書及香港前途諮詢委員會秘書長，昨日在港內進行了一系列的演習。演習在港內進行，並未對市民造成任何影響。海軍發言人表示，這兩艘新艦的加入，將大大增強香港海軍的實力。

納偉旅行社
無遠弗屆，無微不至
love & white travel
Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada
電話：(604) 689-0501

本旅行社 代理加航，日航，星航，韓航，菲航，馬航，香港國泰航空公司來回雲哥華及香港機票。由雲哥華直飛香港，中途不停站，特價機票，歡迎垂詢。

中泰港澳精選遊
* 暢遊南河上之水上市場，金碧輝煌古宮，玉佛，古廟，玫瑰花園內之文化村，傳統式廟宇，土風舞，大象操作，通風之華亭村，佛山，石岐，大邑，三巴，媽祖廟，仔仔等名勝地。
* 全線十五日。
* 包機票，火車票，船票，住宿一流酒店。
* 在泰國期間，包早晚膳。在中國期間，包三餐。在港期間包早餐。
* 代辦手續，華人領隊，來回均經香港。可提前出發，可延期回程。
* 出發日期：十二月二十日。
\$1995 起

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
電話：685-2235 685-2236

安捷旅行社
EMPIRE TRAVEL
Suite 110-539 Main St., Vancouver, B.C.
電話：(604) 688-7886 (中區華埠中心二樓)

太平洋旅行社
T.P.Y. Travel Service
71 Pender Street East
Vancouver, B.C. V6A 1S9
電話：683-5656

中國國際圖書貿易總公司 (國際書店)
擴大徵求一九八五年長期期刊訂戶

刊名	一年	二年	三年
中國畫報 (中英)	12元	20元	28元
中國建設 (中英)	10元	17元	24元
中國婦女 (英)	20元	34元	48元
中國體育 (英)	46元	78元	109元
中國對外貿易 (中英)			
中華醫學雜誌 (中英)			

訂閱處：華安圖書公司 地址：溫哥華維多利亞街五五〇號
日期：由84年10月1日起-85年2月28日 電話：681-8531
舊訂戶有月曆及記事簿贈送，介紹新訂戶，另有贈品。

喜利旅行社 電話：685-6168
Kowloon Tourist Service Int'l Ltd.
425 Abbott Street, Vancouver, B.C. Canada V6B 2L2
☆十一月、十二月 特價機票☆
星加坡來回 \$1100.00
香港來回 \$850.00
台北來回 \$840.00
北美各城市廉價機票
豪華輪海上旅遊特別介紹
公主號 墨西哥、巴拿馬運河
加勒比海 [CARRIBEAN] 之遊
藍海號 羅省、墨西哥四天
嬉戲號 加勒比各島之遊

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816
晚上：437-6270
* 卡加利 \$119 熱那亞 \$129 沙 \$168
* 雷打 \$180 溫尼辟 \$209 多倫多 \$229
* 滿地可 \$329 渥太華 \$329 紐約 \$331
* 三藩市 \$218 舊金山 \$243 檀香山 \$299
* 冬季中國旅行團 16日由 \$2390起
* 香港、廣州、北京、桂林、杭州、上海
* 東南亞、中國遊 22日由 \$3450起
* 香港、北京、杭州、上海、廣州、曼谷
* 日本、香港九日遊由 \$1790起
* 東京、台北、香港八日遊由 \$1499起
* 香港六晚酒店連機票由 \$1099起
* 十二晚由 \$1219起
* 代辦手續、簽證、機票、保險、旅遊保險
* 代理各大航空公司之特價機票來回香港、台北、曼谷、馬尼拉、新加坡等。
* 代辦旅遊證件、旅遊保險。

達時旅運中心
TECH TRAVEL SERVICE LTD.
* 代理各大航空公司機票往世界各地。
* 美加內陸特價票，港、台、星馬團體票，歐陸包機等。
* 代訂各地旅行團，如賭城、夏威夷迪士尼樂園等 PACKAGE TOUR
* 代訂汽車、酒店、旅行保險
* 無論移民探親，假期消遣，商務，旅遊，專人為您悉心妥當安排。
營業時間：週一至週五：早上九時至五時半 週六：早上十時至二時
536 MAIN ST. (近街夾奇街)
VANCOUVER B.C. V6A 2T9
電話：(604) 685-5263

八仙樓 海鮮酒家
FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT
天天茶市
寬大禮堂
筵開數十
煥然一新
舒適優雅
(週三休息)
免費泊車
地址：3560 Fraser St., Van. B.C.
電話：872-2644/5

華園餐館
OVER SEAS GARDEN RESTAURANT
地址：二七一七 喜士定東街 (近P.N.E.)
即將為廣大華胞服務
新開張期間一律九折酬賓
敬請留意開張日期
電話：255-0932
美華旅店
MAY WAH HOTEL
258 E. PENDER (片打東街)
電話：688-6431
本旅店有長期房出租，價錢相宜
僑胞惠顧，無任歡迎。

黃堃俠 旅行社 保險處
QUON H. WONG AGENCIES.
128 E. PENDER ST. VAN. B.C.
* 國內機票大減價
* 香港來回機票酒店三晚 \$1018
* 東京香港六日遊 \$1148
* 星加坡、曼谷、香港十八日遊 \$1960
* 代理：汽車、房屋、旅遊保險

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 684-4151 684-4152
香港來回 899元起
溫哥華出發 可另加台北、東京或夏威夷
特價機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地
專辦：日航國泰機票及移民機票 特平
秋季精選 機票減價
多倫多來回 264元起 沙市來回 168元起
芝加哥來回 264元起 紐約來回 331元起
三藩市來回 218元起 羅馬來回 273元起
滿地可或渥太華來回 329元起
賭城連星加坡、日出遊 239元起
加州迪士尼樂園四晚連酒店 289元起
夏威夷來回連酒店 連特價 449元起
特別通告：預定聖誕期間機票可有 57% off

環球旅行社
WANKOW TOUR & TRAVEL
258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA
溫哥華片打東街258號 電話：684-2341
6340 NO. 3 RD. RICHMOND, B.C. CANADA
列治文山三三三三號 電話：278-4401

中國遊
\$2999 全程22天
……不到長城非好漢!!……
香港(3)廣州(2)桂林(2)杭州(2)上海(2)蘇州(2)南京(2)北京(4)廣州(1)
出發日期：八五年三月廿四日、四月廿八日、六月九日、七月廿一日
九月八日、十月六日、十一月三日。(若在十二月前先付費用，則照今年舊價。)
* 由經驗豐富、對粵先生 DANNY LOWE 領團
* 全部一流酒店：香港—香港大酒店
廣州—白天鵝賓館、北京—麗都賓館
* 在香港包兩餐，在中國包三餐
* 在香港期間，每日均有旅遊節目
* 出發前有晚餐聚會，請中國領團
* 代辦手續，並代申請旅遊完稅之假期
* 機票有效期為一年，可提前出發，可延期回國
領隊 DANNY LOWE 住家：437-1785

英華旅行社
GALAXY TRAVEL AGENCY LTD.
電話：(604) 669-6412 681-3816
晚上：437-6270
* 卡加利 \$119 熱那亞 \$129 沙 \$168
* 雷打 \$180 溫尼辟 \$209 多倫多 \$229
* 滿地可 \$329 渥太華 \$329 紐約 \$331
* 三藩市 \$218 舊金山 \$243 檀香山 \$299
* 冬季中國旅行團 16日由 \$2390起
* 香港、廣州、北京、桂林、杭州、上海
* 東南亞、中國遊 22日由 \$3450起
* 香港、北京、杭州、上海、廣州、曼谷
* 日本、香港九日遊由 \$1790起
* 東京、台北、香港八日遊由 \$1499起
* 香港六晚酒店連機票由 \$1099起
* 十二晚由 \$1219起
* 代辦手續、簽證、機票、保險、旅遊保險
* 代理各大航空公司之特價機票來回香港、台北、曼谷、馬尼拉、新加坡等。
* 代辦旅遊證件、旅遊保險。